



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

Esp.2016/33

**ADMINISTRAZIO BALDINTZA BEREZIEN
ORRIAK, EGIA AUZOAREN ZATI BATEN
ESTOLDERIA ETA DRAINATZEAREN
ERALDAKETARAKO PROIEKTUAREN OBREN
EGITEA KONTRATATZEKO, PROZEDURA
IREKIAREN BIDEZ**

**PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS
PARTICULARES DE LA CONTRATACIÓN DE LA
EJECUCIÓN DE LAS OBRAS DE LAS OBRAS
DEL PROYECTO DE REMODELACIÓN DE LOS
SISTEMAS DE SANEAMIENTO Y DRENAJE DE
PARTE DEL BARRIO DE EGIA MEDIANTE
PROCEDIMIENTO ABIERTO**

■ **ZATI OROKORRA**

■ **PARTE GENERAL**

**I. KONTRATUAREN XEDEA, ERABILGARRI DIREN
ARAUAK ETA ESLEIPEN MODUA**

**I. OBJETO DEL CONTRATO, NORMAS APLICABLES
Y FORMA DE ADJUDICACIÓN**

I.1. Baldintza agiri honek helburutzat du Laburpen Taulako A) atalean deskribatzen dena kontratatzea, Xedapen Teknikoen Orrietako eta obra proiektuko ezaugarrien arabera, bere helburua 3/2011 LKE-ren 6. artikuluan baneratzten dena.

I.1. El presente Pliego tiene por objeto la contratación que se describe en el apartado A), del Cuadro Resumen conforme a las características que figuran en el Pliego de Prescripciones Técnicas y Proyecto de la obra, y cuyo objeto está comprendido dentro del art. 6 del RDL 3/2011.

Kontratua sortetan banatzen bada (Laburpen Taulako A.1 atalaren arabera), sorta bakoitzeko helburua egintza autonomokoaren unitate funtzianala da, sorta bakoitza esleitzia independentean eginda beti ere.

En caso de que el contrato se fraccione en lotes (apartado A.1 del Cuadro Resumen), constituye el objeto de cada lote una unidad funcional susceptible de realización independiente, siendo cada lote objeto de adjudicación separada.

I.2. Agiri honetako eta Xedapen Teknikoen Agiriko baldintzen arabera emango dira lanak.

I.2. La prestación se ajustará a las condiciones que figuran en este Pliego y en el de Prescripciones Técnicas, que forma parte integrante del mismo.

I.3. Kontratu honek izaera administratiboa dauka eta honako hauek arautuko dute: Agiri honetan zehazten denak; azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateratua onartzen duenak (hemendik aurrera 3/2011 LED); urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak, Herri Administrazioetako Kontratuen Legeko Arautegi Orokorra (hemendik aurrera EDHAKL) onartzen duenak, aplikagarria den neurrian, eta eta 30/2007 Legearen garapen partzialerako maiatzaren 8ko 817/2009 EDak ezarritakoari.

I.3. Este contrato tiene carácter administrativo y se regirá por lo establecido en este Pliego y el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (en adelante RDL 3/2011), por el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (en adelante RGLCAP) en cuanto sea de aplicación; y por el RD 817/2009 de 8 de mayo de desarrollo parcial de la Ley 30/2007.y por el RD 817/2009 de 8 de mayo de

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

I.4 Kontratu hau 3/2011 LEDko 150., 151., eta 157. artikulutik 161. artikulura ezarritako prozedura irekiaren arabera esleituko da eta bere lizitazioa Laburpen Taulako "J" atalaren bitartekoak erabilita, eta informazioa eman eta proposamenak aurkezteko tokia eta epea "K" atalean adierazitakoak.

1.5. Kontratuaren helburua Europako Batzordearen "Kontratuen Hiztegi Amankomuna (CPV)" nomenklatura kodeari eta "Jarduerak direla-eta Produktuen Sailkapena (CPA)" dagokie, zeintzuk, bere kasuan, Laburpen Taulako A.2) atalean adierazita.

1.6 Kontratuaren Arduraduna Laburpen Taulako "Q" atalean adierazitakoa da.

Plegu honetan eta Tekniko Baldintzetako Pleguaren arteko ezberdintasuna izanez gero Plegu honetan xedatutakoa lehenetsiko da, ez bada izaera tenikoko inguruabar edo xehetasunak ez badira, zeren kasu honetan Tekniko Baldintzen plegua lehenetsiko zen.

II. LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA, KREDITUA, ZERGAK ETA PREZIOEN BERRIKUSKETA

II.1 Lizitaziorako gehieneko aurrekontua Laburpen Taularen E) atalean adierazten da. Kontratua betetzeak dakartzan betebeharrak ekonomikoen aurrekontu-aplikazioa Laburpen Taulako C) atalean agertzen da.

Badago Administrazioak onartutako Proiektuaren aurrekontuaren zenbatekorainoko kreditua.

II.2. Lizitazileen eskaintzek erabakiko dute obrak eraikitzeko kontrataren prezioa, horren balio erantsiaren gaineko zergen zenbatekoa barne (kopuru zehatz berezi moduan azalduko dena), betiere 37/1992

desarrollo parcial de la Ley 30/2007.

I.4. La presente contrata se adjudicará por el procedimiento abierto previsto en los arts. 150, 151 y 157 a 161 del R.D.L. 3/2011, siendo publicada su licitación por los medios del apartado "J" del Cuadro Resumen, y establecidos lugar y plazo para información y presentaciones de proposiciones en el apartado "K".

1.5. El objeto del contrato corresponde a los códigos de la nomenclatura Vocabulario Común de Contratos (CPV) de la Comisión Europea y de la nomenclatura de la Clasificación de Productos por Actividades (CPA) que, en su caso, se indican en apartado A.2) del Cuadro Resumen

1.6 El Responsable del Contrato es el expresado en el apartado "Q" del Cuadro Resumen.

En caso de discrepancia entre lo establecido en este Pliego y en el Pliego de Prescripciones Técnicas, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego excepto en aquellas cuestiones y especificaciones de carácter técnico.

II. PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN, EXISTENCIA DE CRÉDITO, IMPUESTOS Y REVISIÓN DE PRECIOS

II.1. El presupuesto de licitación máximo figura en el apartado D) del Cuadro Resumen. La aplicación presupuestaria de las obligaciones económicas que se derivan del cumplimiento del contrato, figura en el apartado E), del Cuadro Resumen.

Existe crédito suficiente hasta el importe del presupuesto del Proyecto aprobado por la Administración.

II.2. Las ofertas de las empresas licitadoras determinarán el precio de contrata para la construcción de las obras incluido el importe del impuesto sobre el valor añadido (que figurará como partida independiente)



Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

Legeari jarraiki edo jarduera gauzatzeagatik nahiz bere lurralde kokapenagatik egokitzen zaion arauari jarraiki.

II.3. Kontrata betearazpena hasi aurreko ekitaldian formalizatzen bada, kontratutik ondorioztatzen diren betebeharrak dagokien ekitaldian finantzatzeko kreditu egokia eta behar adinakoa dagoelako baldintza etengarriaren mende geratuko da esleipena.

III. LIZITAZIO ENPRESAK ETA BERE PROPOSAMENAK.

III.1 ENPRESA LIZITATZAILEAK.-

Pertsona fisiko edo juridiko, espainiar edo atzerritar hauek joko dira proposamenak aurkezteko modukotzat: jarduteko gaitasun osoa izan eta kaudimen ekonomikoa, finantzakoa eta teknikoa edo profesionala egiaztatzen dutenak. Azkeneko baldintza horren ordez, dagokion sailkapena izatea ere nahikoa izango da, 3/2011 LEDK hala izan beharra agintzen duenean.

Era berean, 3/2011 Legegintzako EDko 59. artikulua arabera horretarako aldi batez eratzen diren enpresaburu-batasunek ere aurkeztu ahal izango dituzte proposamenak. Elkartea osatzen duten enpresaburuetakako bakoitzak egiaztatu beharko ditu bere jarduteko gaitasuna, kaudimen ekonomiko nahiz finantzarioa eta sinesgarritasun tekniko nahiz profesionala, hurrengo klausuletan aipatzen den dokumentazioa aurkeztuz, eta dokumentu pribatu batean hauek adierazi beharko dituzte: proposamena izenpetu duten enpresaburuen izenak eta zirkunstantziak; haietako bakoitzaren parte-hartzea; kontratuak indarrean iraun bitartean, Administrazioaren aurrean haiek guztiak erabat ordezkatzeko dituen pertsona edo entitatea; eta beren gain hartzen dutela Enpresen Aldi Baterako Batasuna eratzeko konpromisoa (HAKLAOko 24. artikulua). Dokumentu horrek Batasuna osatzen duten enpresetako bakoitzaren ordezkariak sinatuta egon beharko du.

de lo anterior que en cualquier caso pueda corresponder, de conformidad con la Ley 37/1992, o con la norma del impuesto que por realización de la actividad o por su ubicación territorial le sea de aplicación.

II.3. En el caso de que el contrato se formalice en el ejercicio anterior al de la iniciación de la ejecución, la adjudicación queda sometida a la condición suspensiva de existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas del contrato en el ejercicio correspondiente.

III. EMPRESAS LICITADORAS Y SUS PROPOSICIONES

III.1. EMPRESAS LICITADORAS.-

Podrán presentar proposiciones las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras que, tengan plena capacidad de obrar y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional, requisito este último que será sustituido por la correspondiente clasificación en los casos que sea exigible por el R.D.Legislativo 3/2011.

Podrán, asimismo, presentar proposiciones las uniones de empresas que se constituyan temporalmente al efecto de conformidad con el art. 59 del R.D.Legislativo 3/2011. Cada una de las empresas que componen la agrupación, deberá acreditar su capacidad de obrar y la solvencia económica, financiera y técnica o profesional, con la presentación de la documentación a que hacen referencia las cláusulas siguientes, debiendo indicar en documento privado los nombres y circunstancias de las personas empresarias que la suscriban, la participación de cada una de ellas y la persona o entidad que, durante la vigencia del contrato ha de ostentar la plena representación de todas ellas frente a la Administración y que asumen el compromiso de constituirse en Unión Temporal de Empresas (art. 24 RGLCAP). El citado documento deberá estar firmado por las personas representantes de cada una de las empresas componentes de la Unión.



Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

Proposamenak aurkezteak berekin dakar pentsatzea lizitatzailerak baldintzarik gabe onartzen dituela baldintza orri honetako klausulak, bai eta Administrazioarekin kontratatzeko eskatutako baldintza guzti-guztiak betetzen dituelako adierazpen arduratsua egitea ere.

III.2. PROPOSAMENAK ETA BERE DOKUMENTAZIOA.

Enpresa Lizitatzailerak beren proposamenak itxitako hiru gutun-azaletan aurkeztuko dituzte, beraiek edo ordezkatzeko dituzten pertsonak sinatuak, eta GUTUNAZALETAN ondorengoak azaldu beharko dira ere:

KANPOKOALDEAN:

- Enpresaren izena eta razón soziala,
- Kontratazio helburuaren titulua, Laburpen Taulako "A" atalean adierazitakoaren arabera,
- Eta Laburpen Taulako "A" klausulan kontratuaren helburua sortetan banatuz gero, gutunazal BAKOITZEAN adierazi beharko dute lizitatzailerak zein lotetara aurkeztu den.
- Gutun bakoitzari dagokion zenbakia eta bere edukia ere.

Proposamen bakoitzeko gutunazalak horrela izendatu eta ondorengo barneratuko dute:

La presentación de proposiciones presume por parte de la empresa licitadora la aceptación incondicionada de las cláusulas de este Pliego y la declaración responsable de que reúne todas y cada una de las condiciones exigidas para contratar con la Administración.

III.2. PROPOSICIONES Y SU DOCUMENTACIÓN.

Las empresas licitadoras presentarán sus proposiciones en TRES sobres cerrados y firmados por él mismo o persona que lo represente, debiéndose indicar en el exterior de los SOBRES los siguientes:

EXTERIOR:

- Razón social y denominación de la Entidad.
- Título del objeto de la contratación, conforme a lo expresado en el apartado "A" del Cuadro Resumen.
- En el caso de división en lotes del objeto del contrato en dicho apartado "A" del Cuadro Resumen, deberá especificarse el/los lote/s a que presenta proposición.
- El número de sobre correspondiente y su contenido.

Los sobres de cada proposición se titularán y contendrán:

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

- **1. gutunazala:** Dokumentazio administratiboa: lehiaketan parte hartzeko eskatzen dena.
- **2. gutunazala:** Judizio Baloreko Irizpideen agiriak (ez dira formularen bidez zenbatzen): Proposamen edo eskaintza teknikoa, erreferentzia teknikoak edo subjektiboki baloragarri diren irizpideak.
- **3. gutunazalak:** Aplikazio automatikozko irizpideen agiriak (formula matematikoaren bidez zenbatu beharrekoak): Proposamen ekonomikoa eta gainerako irizpide automatikoenak.

Gutunazal bakoitzean BARNEALDEAN bere edukia azaltzen duen orri hutsak, dagokion edukia zenbatuta beti ere.

III.2.1. Agiri ADMINISTRATIBOAK.

Ondorengo agiriak izango ditu:

III.2.1.1. ADMINISTRAZIOAREKIN KONTRATATZEKO ENPRESA LIZITATZAILEAREN GAITASUNA ETA KAUDIMENAREN EGIAZTAPENA (aurrebetekizunak).

Ondorengo 3 bitarteko baten bidez:

- **1. bitartekoa:** ZIURTAGIRIAK BERAK - Plegu honetako Zati Orokorren IV.1.B azpiatalaren aurre betekizunetako egiaztapenezko ziurtagiriak hain zuzen ere -.
- **2. bitartekoa:** KBAE agiria (Kontratazio Bakarreko Agiri Europarreko Eredua Normalizatua), eta lizitatzaileren Eredua Normalizatu horren ondorengo zatiak, soilik, bete beharko dituzte: I, II, III, IV.-eko "a" atala, eta VI. Hori dela-eta, Estatuko Ondarearen Zuzendaritza Nagusiaren 2016ko apirilaren 6ko Ebazpenaren zuzenbideak jarraitu beharko dituzte, - zeinean argitaratzen den Kontratazio Publikoaren Zuzentarau Berria aurreikusitako KBAEaren erabilerari buruzko Administrazio Kontratazioaren Batzorde Aholkulariaren aholkua -.

- Sobre "1": Documentación administrativa, conforme a lo exigido para tomar parte en la licitación,

- Sobre "2": Documentación sobre los criterios con juicio de valor (NO cuantificables por fórmula), conteniendo referencias técnicas siempre en relación a dichos criterios de valor.

- Sobre "3": Documentación sobre los criterios de aplicación automática (cuantificables por FORMULA MATEMÁTICA); Incluyendo la proposición económica y otros criterios automáticos.

En el INTERIOR de cada sobre se hará constar en hoja independiente su contenido, enumerado numéricamente.

III.2.1. Sobre 1: Documentación ADMINISTRATIVA.

Contendrá los siguientes documentos:

III.2.1.1. ACREDITACIÓN DE LA CAPACIDAD Y SOLVENCIA DE LAS EMPRESAS LICITADORAS PARA CONTRATAR CON LA ADMINISTRACIÓN (requisitos previos).

Se acreditará por alguno de los 3 siguientes medios:

- **Medio 1º: PROPIOS CERTIFICADOS** acreditativos de los requisitos, conforme a su enumeración en el apartado IV.1.B de la parte general del presente pliego.
- **Medio 2º: Documento DEUC** (Formulario Normalizado del Documento Europeo Único de Contratación), debiendo los licitadores rellenar únicamente las Partes del formulario siguientes: I, II, III, el apartado "a" de la parte IV y la parte VI. A estos efectos deberá seguir las orientaciones contenidas en la Resolución de 6 de abril de 2016, de la Dirección General del Patrimonio del Estado, por la que se publica la Recomendación de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa sobre la utilización del DEUC previsto en la nueva Directiva de contratación pública (publicada en el BOE del 8 de abril de 2016).



Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

KBAE agiria elektronikoki betetzeko ondorengo web orrian dago eskuragarri:

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espd/filter?lang=es>

OHARRA: Bitarteko hau erabiliz gero egiaztapena egiteko lizitatzaila engaiatzen da, esleitzaren proposamena bere alde izanez gero, Zati Orokorreko IV.1.B azpiatalaren aurre betekizunetako egiaztagiria aurkeztuko, kontratuaren esleipena egin baino lehenago.

- 3. bitartekoa: I. Eranskinen ARDURAZKO ADIERAZPENA, 3/2011 EDLaren 146.4 artikularekin bat eginda. Bere bitartez legu honetako V1 Klausulako "B" atalean zehaztutako ontratatzeko aurre betekizunetako egiaztagarrien hasierako ekarpena ordezkatzeko balio du ena (), ondorengoak adierazten dituena:

OHARRA: Bitarteko hau erabiliz gero egiaztapena egiteko lizitatzaila engaiatzen da, esleitzaren proposamena bere alde izanez gero, Zati Orokorreko IV.1.B azpiatalaren aurre betekizunetako egiaztagiria aurkeztuko, kontratuaren esleipena egin baino lehenago.

III.2.1.2. JAKINARAZPENAK JASOTZEKO HELBIDE ELEKTRONIKOA.

III. Eranskinen ereduaren arabera beteko da.

III.2.2. Bigarren gutun-azala: JUDIZIO BALOREKO Irizpideen agiriak (ez dira formula matematikoaren bidez zenbatzen).

Beren balorizazio dute formula aplikaterik eta dira judizio baloreko eta bere erreferentzi teknikoak dagozkie leskantzak teknikoak eta gainerakoak), hain zuzen ere.

El DEUC está disponible para ser rellenado electrónicamente en la siguiente dirección web:

<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espd/filter?lang=es>

NOTA: De utilizarse este medio para la acreditación, el licitador se compromete, de ser propuesto adjudicatario, a presentar previamente a la adjudicación del contrato las acreditaciones de los certificados exigidos en el apartado "B" de la cláusula IV.1. de la parte general de este Pliego.

- Medio 3º: **DECLARACIÓN responsable del art. 146.4 (modelo del Anexo I)**, del RDL 3/2011, y por el que se sustituye la aportación inicial de la documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos para contratar con la administración e indicados en el apartado "B" de la cláusula IV.1 del presente pliego.

NOTA: De utilizarse este medio para la acreditación, el licitador se compromete, de ser propuesto adjudicatario, a presentar previamente a la adjudicación del contrato las acreditaciones de los certificados exigidos en el apartado "B" de la cláusula IV.1. de la parte general de este Pliego.

III.2.1.2. DIRECCIÓN ELECTRÓNICA DE NOTIFICACIONES.

Se cumplimentará conforme al modelo del Anexo III.

III.2.2. Sobre 2: Documentación sobre los criterios con JUICIO DE VALOR (NO cuantificables por fórmula matemática).

Para su valoración no admiten fórmula, refiriéndose a los criterios con juicio de valor y sus referencias técnicas, oferta técnica, etc..



Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

Proposamena Laburpen Taulako taulako "M.2" atalean jasotako ebaluazio irizpideen arabera ebaluatzeko behar den dokumentazioa izango du, proposamen ekonomikoari edota balioespen objektiboa egiteko irizpideen bidez balioetsi beharrekoei dagozkienak alde batera utzita. (Sekretua gordetzeko, ez gutunazal horretan ez eta 1 gutunazalean ere, ez da proposamen ekonomikoa ezagutarazteko moduko daturik izango, ez eta automatiko aplikatzeko moduko formulekin baloratzeko modukorik ere).

III.2.3. - Hirugarren Kartazala: APLIKAZIO AUTOMIKOZKO (formula matematikoen bidez zenbatu beharrekoak) irizpideen agiriak.

Beren baloraziorako formula matematikorekin aplikazioa behar duten APLIKAZIO AUTOMATIKOZKO irizpideen agiriak (Laburpen Taulako M.1 atalarenak) barneratuko ditu, beste batzuen artean. II. Eranskinetako PROPOSAMEN EKONOMIKOA.

Lehiatzaile bakoitzak proposamen ekonomiko bakarra aurkeztu ahal izango du, direnak direla ere proposamenak aurkezteko moduko bulegoak. Era beran, banaka aurkeztuz gero, ez dago aldi baterako elkarte batean aurkezteko, ez eta aldi baterako elkarte batean baino gehiagoan ere. Oinarri hori ez betetzeak, pertsona horrek aurkeztutako proposamen guztiak atzera botatzea ekarriko du.

Hala ere, Laburpen Taulako "J" atalean ahalbidetzen bada alternatibarik aurkezteak, lehiatzaileak libre du proposamen bat baino gehiago ere aurkezteak, betiere atal horretan adierazitako modu eta baldintzetan. Kau horretan, proposamen ekonomikoarekin batera aurkeztu beharko dira lehiatzaileak eskaintzen dituen irtenbideei dagozkien gainerako proposamenak ere, irtenbide bakoitzaren zuzenbidea eta lehen aipatutako proposamen ereduaren eskatutako datu guztiak ere adierazita.

Contendrá la documentación necesaria para valorar la propuesta conforme a los criterios de valoración que figuran en el apartado "M.2" del Cuadro Resumen, salvo los que se refieran a la propuesta económica o aquellos otros cuya valoración haya de efectuarse mediante la aplicación de criterios de apreciación objetiva. (A fin de preservar el secreto, no se presentarán en este sobre ni en el sobre 1), datos que puedan dar a conocer la propuesta económica ni aquellos que sean valorables mediante fórmulas de aplicación automática).

III.2.3. Sobre 3: Documentación sobre los criterios de APLICACIÓN AUTOMÁTICA (cuantificables por FORMULA matemáticas).

Este sobre contendrá la documentación necesaria de los criterios de APLICACIÓN AUTOMÁTICA que para su valoración precisan de fórmula matemática (criterios del M.1 del Cuadro Resumen), entre ellos la PROPOSICIÓN ECONÓMICA cumplimentada conforme al modelo del anexo II.

Cada empresa licitadora no podrá presentar más que una sola proposición económica, cualquiera que sea el número de dependencias donde ésta pueda ser presentada. Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en agrupación temporal con otras, si lo ha hecho individualmente, o figurar en más de una unión temporal. La contravención de este principio dará lugar automáticamente a la desestimación de todas las por él presentadas.

No obstante, cuando se faculte en el apartado "J" del Cuadro Resumen la presentación de variantes las empresas licitadoras podrán presentar más de una proposición, conforme a los elementos y condiciones que se determinen en el mismo. En este caso presentarán, junto con la proposición económica normal, las demás proposiciones que correspondan a las distintas soluciones que aporten, haciendo constar la justificación de cada una de ellas además de los datos exigidos en el modelo de proposición antes reseñado.

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

Esleipena irmo egindako unetik aurrera, lizitatzailleek emandako dokumentazioa apurtzea erabaki ahal izango du Administrazioak, haiek lehenago jaso ez badute.

III.4. AURKEZTEKO EPEA ETA TOKIA (PROPOSAMENAK)

Proposameko gutunazalak (hirurak) Laburpen Taulako K) atalean adierazitako tokian eta epean aurkeztu behar dira, edo, bestela, postaz bidali Estatuko aldirikari ofizialean edo Gipuzkoakoan argitaratutako iragarkietan jarritako epean. Proposamen bat aurkeztu bada, ezin izango da inolaz ere atzera bota.

Proposamenak postaz bidaltzen baditu, enpresaburuak bidalketa egin zen eguna justifikatu beharko du postabulegoan, eta kontratazio-organoari eskaintzaren bidalketa jakinarazi beharko dio, telex, fax edo telegrama bidez, egun horretan bertan (**beti Laburpen Taulako "K.2" kláusulan adierazitako azkeneko egun eta orduaren barruan**). Bi baldintza horiek betetzen ez badira ez da proposamena onartuko, baldin eta kontratazio-organoak epea amaitu ondoren jasotzen badu. Halaber, zehaztutako egunetik 10 egun natural igarotzen badira eta proposamenik jaso ez bada, ez da inolaz ere proposamena onartuko.

Esleipena egiten denetik urtebete igaro ondoren, lizitatzailleek emandako dokumentazioa apurtzea erabaki ahal izango du Administrazioak, haiek lehenago jaso ez badute.

Kontratazio zerbitzuko faxa 943-481092

III.4. PROPOSAMENAK AZATERTU ETA BALORATZEA-

III.4.1 - 1. Kartazalaren administrazio agirien kalifikazioa (barneko ekitaldian).

Una vez firme la adjudicación, la Administración podrá disponer sobre la destrucción de la documentación aportada por las empresas licitadoras cuando estos no hayan procedido a su retirada.

III.3. PLAZO Y LUGAR DE ENTREGA DE LAS PROPOSICIONES

Los sobres de la proposición (los 3), deberán ser entregados en el lugar y plazos que se indica en el apartado K) del Cuadro Resumen, o enviados por correo dentro del plazo señalado en los anuncios publicados en el Boletín Oficial del Estado o Boletín oficial de Gipuzkoa. Una vez presentada una proposición no podrá ser retirada bajo ningún pretexto.

Quando las proposiciones se envíen por correo, la empresa deberá justificar la fecha de imposición del envío en la oficina de correos y anunciar al órgano de contratación y siempre dentro del plazo (**fecha y hora límites indicados en el apartado "K.2" del Cuadro Resumen**) la remisión de la oferta mediante télex, fax o telegrama en el mismo día. Sin la concurrencia de ambos requisitos no será admitida la proposición si es recibida por el órgano de contratación con posterioridad a la fecha de terminación del plazo. Transcurridos, no obstante, 10 días naturales siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la proposición, ésta no será admitida en ningún caso.

Transcurrido un plazo de 1 año desde la adjudicación, la Administración podrá disponer sobre la destrucción de la documentación aportada por las empresas licitadoras cuando estas no hayan procedido a su retirada.

Fax del Servicio de contratación: 943-481092

III.4. EXAMEN Y VALORACIÓN DE LAS PROPOSICIONES.

III.4.1 - Calificación documentación administrativa del sobre 1 (acto interno).

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

Aurren-aurrena, 1) gutunazalean bere epean eta moduan aurkeztutako dokumentuak kalifikatuko ditu Kontratazio Mahaia. Horretarako, Mahaiko lehendakariak "1" gutunazalak ireki daitezen aginduko du — balorazio irizpideei dagozkienak kenduta, hau da 2. eta 3. gutunazalak kenduta hain zuzen ere —, eta gutunazal bakoitzean zer dokumentu datozen egiaztatuko du idazkariak. Aurkeztutako dokumentazio horretan huts materialen batzuk direla ikusten badu Mahaia, interesatuei jakinaraziko die, ahoz, eta kontratazio organoaren iragarkien bidez ere argitaratuko dira, eta epe bat emango die enpresa lehiatzaileei (hiru egun baino txikiagoa) hutsak konpon ditzaten.

3/2011 LEDko 54. artikuluan eta ondorengoetan adierazitako alderdiak egiaztatzeko dokumentazioa kalifikatu eta, huts materialik edo ez-egiterik izanez gero, haiek zuzendu ondoren, hautaketa irizpideak (HAKLAOko 11. artikulua aipatzen dituenak) zein enpresak betetzen dituen erabakiko du Mahaia, eta beraziaz aipatuko ditu zein diren lehiaketara onartutakoak, ez onartutakoak eta ez onartzeko arrazoiak.

3/2011 LEDko 54. artikulutik 64.era bitartekoetan adierazitako ondorioetarako, kontratazio organoak eta Mahaia libre dute enpresari aurkeztutako egiaztagirien edo dokumentuen gaineko azalpenak eskatzea edo beste batzuk aurkez ditzaten agintzea, eta enpresari bost egun izango dituzte hori egiteko. Dena dela, HAKLAOko 83.6 artikulua agintzen duen bezala, eskaintzak onartutzat jo eta gero ez da aurkezteko biderik izango.

III.4.2. gutunazala irekitzeko ekitaldi publikoa (beste ebaluazio-irizpide batzuei buruzko dokumentazioa). Balorazioa.

Ekitaldi publiko hori Laburpen Taulako L.2.1. atalean adierazitako egunean egingo da, eta balore-judizio baten mende dauden esleipen-irizpideen ebaluazioan esku hartzen duten alderdien egiaztagiriei dagokie, eta helburu bakarra izango du: lizitatzailerik aurkeztutako proposamen teknikoak berri jakiteko aukera izatea bertaratutakoek. Lehendabizi, 1 gutunazaleko

La Mesa de Contratación calificará previamente los documentos presentados en tiempo y forma contenidos en el sobre 1). A los efectos de la expresada calificación, el o la presidente ordenará la apertura de estos sobres "1", con exclusión de los relativos a los criterios de adjudicación de ambos tipos (sobres 2 y 3), y el o la Secretaria certificará la relación de documentos que figuren en cada uno de ellos. Si la Mesa observare defectos materiales en la documentación presentada lo comunicará verbalmente a las personas interesadas, además se harán públicas a través de anuncios del órgano de contratación y concederá un plazo no superior a tres días para que la empresa licitadora subsane el error.

La mesa, una vez calificada la documentación acreditativa de las circunstancias citadas en los arts. 54 y ss del R.D.L. 3/2011 y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones de la documentación presentada, procederá a determinar las empresas que se ajustan a los criterios de selección de las mismas, a que hace referencia el artículo 11 del RGLCAP, con pronunciamiento expreso sobre las empresas admitida a la licitación, las rechazadas y sobre las causas de su rechazo.

A los efectos establecidos en los artículos 54 a 64 del R.D.Legislativo 3/2011, el órgano y la mesa de contratación podrán recabar de la empresa aclaraciones sobre los certificados y documentos presentados o requerirle para la presentación de otros complementarios, lo que deberá cumplimentar en el plazo de cinco días sin que puedan presentarse después de declaradas admitidas las ofertas conforme a lo dispuesto en el artículo 83.6 del RGLCAP.

III.4.2. Acto público de apertura del sobre 2 (documentación relativa a los criterios cuya valoración dependa de un juicio de valor). Valoración.

Tal acto público se llevará a cabo en la fecha señalada en el apartado L.2.1 del Cuadro Resumen, y se refiere a la documentación acreditativa de los aspectos que intervienen en la valoración de los criterios de adjudicación que dependen de un juicio de valor, acto que únicamente tendrá como fin que los y las presentes puedan tener conocimiento de las proposiciones

dokumentazioaren azterketaren emaitza jakinaraziko zaie bertaratutakoei.

Aurreko ekitaldiaren ondoren, baina proposamen ekonomikoak eta aplikazio automatikoko beste ebaluazio-irizpide batzuk (3. gutunazala) irekitzeko ekitaldi publikoa egin baino lehenago, Mahaiak ebaluatu egingo ditu esleipen-irizpide teknikoan aplikazioan aurkeztutako proposamenak (irizpide horiek formulen aplikazio hutsaren bidez ezin kuantifika daitezkeenak dira). Horretarako, kontratazio-Mahaiak alderdi horiek ebaluatzeko beharrezkotzat jotzen dituen txosten teknikoak eskatu ahal izango ditu.

III.4.3. gutunazala irekitzeko ekitaldi publikoa (proposamen ekonomikoak eta aplikazio automatikoko beste ebaluazio-irizpide batzuei buruzko dokumentazioa). Balorazioa.

Behin eginda tekniko irizpideetako balorazioa Laburpen Taulako L.2.2 atalean adierazitako egun eta lekuan, 1. kartazalaren kalifikazioan onartutako (eta balorazio teknikoan ez badira baztertuak izan) proposamenen 3. kartazala irekiko da, aplikazio automatikoko irizpideena hain zuzen ere,

Proposamen horiek irekitzeko eguna-edo aldatzea erabakiz gero, lehiatzaileei jakinarazi beharko zaie, eta baita kontratatzailearen profilaren bidez ere.

Ekitaldi publikoak ondorengo urrats hauek egingo ditu:

- Lehenik, formulen aplikazio hutsaren bidez ezin kuantifika edo ebalua daitezkeen esleipen-irizpideei buruzko proposamen edo alderdi teknikoan ebaluazioaren emaitza jakinaraziko zaie bertaratutakoei (aipatu irizpide horiek balore-judizio baten mende daude).

técnicas presentadas por las empresas licitadoras. Previamente se comunicará a los y las presentes el resultado del análisis de la documentación contenida en el sobre 1

Tras el anterior acto, pero con antelación suficiente a la celebración del acto público para la apertura de las proposiciones económicas y de otros criterios de valoración de aplicación automática (sobre 3), la Mesa procederá a la valoración de las proposiciones presentadas en aplicación de los criterios de adjudicación técnicos (criterios que no sean cuantificables mediante la mera aplicación de fórmulas). A tal efecto, la Mesa de contratación podrá solicitar los informes técnicos que considere necesario para la valoración de tales aspectos.

III.4.3 Acto público de apertura del sobre 3 (documentación relativa a las proposiciones económicas y otros criterios de valoración de aplicación automática). Valoración.

Una vez realizada la valoración de los criterios técnicos, en la fecha y lugar indicados en el apartado L.2.2 del Cuadro Resumen la Mesa procederá a la apertura del sobre 3) con los criterios de aplicación automática, de las proposiciones admitidas tras la calificación del sobre 1 y que que no hayan sido posteriormente excluidas en la valoración técnica del sobre 2.

Cualquier modificación que pudiera acordarse en cuanto a las fechas de apertura, será comunicado a los y las licitadoras y a través del perfil de contratante.

El acto público de apertura seguirá la siguiente secuencia:

- Primeramente se dará cuenta a los presentes del resultado de la valoración de las proposiciones o aspectos técnicos sobre los criterios de adjudicación que no son cuantificables o valorables mediante la mera aplicación de fórmulas (criterios que dependen de un juicio de valor).



Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

- Jarraian Mahaiak "3." gutunazala irekiko du, hain zuzen ere, onartutako proposamenetan Proposamen ekonomikoa eta aplikazio automatikoko beste ebaluazio-irizpide batzuen dokumentuak dauzkan gutunazala.

Irekitze ekitaldia bukatu eta gero, Mahiak proposamen horiek aplikazio automatikoko irizpideen arabera ebaluatu ditu. Betiere proposamena egin baino lehen, txosten tekniko batzuk eskatzeko, kontratuaren gaiarekin lotuta daudenak eta beharrezko jotzen dituen txostenak.

III.4.4. Proposamenen sailkapen hurrenkera.

Hala, proposamenak ebaluatu eta gero, puntuazioaren araberrako sailkapena egingo da, handienetik txikienera. Sailkapen hori egiteko, baldintza orrietan jarritako esleipen irizpideak izango dira kontuan.

Kontratazio Mahaiak, 3/2011 LEDko 320. artikulua agintzen duen bezala, aurkeztutako proposamenak kontratazio organoari igorriko dizkio, aktarekin eta esleipen proposamenarekin batera.

Aurkeztutako proposamenak, bai onartutzat jotakoak, bai ireki gabe baztertutakoak eta bai ireki eta gero baztertuak, espedientean artxibatuko dira. Kontratua eman eta errekurtsioak aurkezteko epeak errekurtsorik sartu gabe pasatuz gero, proposamenekin batera aurkeztutako dokumentazioa interesatuen esku geratuko da.

IV. ESLEIPENA (AURRETIK BEHIN-BETIKO BERMEAREN ETA KAUDIMENEZKO ETA GAITASUNEZKO AGIRI JUSTIFIKAGARRIEN AURKEZTUTA).

IV.1. BEHIN BETIKO BERMEA ETA GAINERAKO AGIRI EGIAZTAGARRIEN AURKEZTEA

- Seguidamente la Mesa procederá a la apertura del sobre "3" de las proposiciones admitidas que contiene la Proposición económica y documentos de otros criterios de valoración de aplicación automática.

Finalizado el acto público de apertura la Mesa procederá a la evaluación de las proposiciones mediante los criterios de valoración de aplicación automática establecidos, pudiendo solicitar, antes de formular la propuesta, los informes técnicos que considere necesario que tengan relación con el objeto del contrato.

III.4.4 Establecimiento del Orden clasificatorio de las proposiciones.

Una vez evaluadas, se clasificarán las proposiciones por orden decreciente de puntuación. Para realizar dicha clasificación, atenderá a los criterios de adjudicación señalados en el pliego.

La Mesa de Contratación, de acuerdo con lo dispuesto en el art. 320 del R.D.Legislativo 3/2011 elevará las proposiciones presentadas junto con el acta y la propuesta de adjudicación al órgano de contratación.

Las proposiciones presentadas, tanto las declaradas admitidas como las rechazadas sin abrir o las desestimadas una vez abiertas, serán archivadas en su expediente. Adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de los y las interesadas

IV. ADJUDICACIÓN (PREVIA PRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA DEFINITIVA Y DEMÁS DOCUMENTACIÓN ACREDITATIVA DE LA CAPACIDAD Y SOLVENCIA).

IV.1. PRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA DEFINITIVA Y DEMÁS DOCUMENTACIÓN JUSTIFICATIVA.

Esleitzaren aurretik, Kontratazio organoak proposamen ekonomikorik onena egin duen lehiatzaileari eskatuko dio, eskaera hori jaso eta 10 egun baino lehen errekerimendua jaso duenaren hurrengo egunetik kontatzen hasita, ondorengo aspektuak (eta aderazten den zehaztasunarekin) egiaztatzen duten agiriak aurkez ditzala:

A.- Behin betiko berme

B.- Aurre baldintzak betetzen dituzten agiriak, kontratzeko gaitasuna eta kaudimena eta kontratzeko debekuetan sartuta ez dagoenarena.

C.- Ardurazko adierazpena, datuei gardentasuna emateko onarpenarena.

D.- Ardurazko adierazpena, lan konbenioarena.

E - Engaitutako bitartekoen adierazpena.

F.- Aurkezten diren agiren zerrenda.

Eskatutako agiriak aurkeztu eta esandako epean eta ondorengo zehaztasunarekin bete ezean, lehiatzaileak eskaintza kendu egin duela joko da, eta, beraz, eskaintzen sailkapenean hurrena den lehiatzaileari eskatuko zaio lehengoari eskatutako agiri horiek aurkez ditzan.

AGIRIEN ZEHAZTAPENA

IV.1.A) - BEHIN BETIKO BERMEA: dagokion behin betiko bermea jarri duela erakusteko agiria.

Behin betiko bermearen diruzenbatekoa (esleipenaren %5, BEZarena kontuan hartu gabe) izango da, eta 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuko 96. artikuluan adierazitako moduetako edozeinetan osatu ahal izango da, HAKLAOKo 55. artikuluan eta hurrengoetan jasotako baldintzak betez, edo berme osoaren bidez, 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuko 98. artikuluan jasotako baldintzekin.

Dirutan jarritako bermeak **KUTXABANKEKO 2095.0611.05.1060000006** kontuan sartu behar dira. Legeek onartutako beste moduren batean jarritakoak,

Previamente a la adjudicación, el órgano de contratación requerirá a la empresa licitadora que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa para que dentro del plazo de 10 días, a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación acreditativa de los siguientes aspectos:

A- Garantía definitiva

B- Documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos sobre la capacidad y solvencia para contratar y de no incurrir en prohibición.

C- Declaración responsable de aceptación de darse transparencia institucional a los datos

D- Declaración responsable del convenio aplicable

E - Declaración de medios comprometidos.

F- Relación de todos los documentos presentados.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento de entrega de la documentación en el plazo señalado y con el grado de detalle que a continuación se precisa, se entenderá que la empresa licitadora ha retirado su oferta procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación a la empresa licitadora siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

DETALLE O PRECISION DE LA DOCUMENTACIÓN

IV.1.A) GARANTÍA DEFINITIVA: Justificante de haber constituido la garantía definitiva.

La garantía definitiva a constituir será el 5% (cinco por ciento), del importé de adjudicación, IVA excluido, y podrá constituirse en cualquiera de las formas establecidas en el art. 96 del R.D.L. 3/2011, con los requisitos establecidos en el art. 55 y ss. del RGLCAP o mediante la garantía global con los requisitos establecidos en el art. 98 del R.D.L. 3/2011.

Las garantías que se constituyan en metálico, se ingresarán en **KUTXABANK** cuenta corriente nº; **2095.0611.05.1060000006** las que se realicen por

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

berriz, kontratazio organoari aurkeztu edo Udalaren kutxan jarri behar dira, 3/2011 LEDn jartzen duen eran.

Koldea: IBAN: ES03

Behin betiko bermea 3/2011 LEDko 100. artikuluan aipatzen diren kontzeptuei buruzkoa izango da

Bermeak itzuli eta bertan behera utziko dira 3/2011 LEDko 102. artikuluan eta HAKLAOk 65.2 eta 3 artikuluetan xedatzen denaren arabera.

IV.1.B) – Kontratatze gaitasuna eta kaudimenaren aurrebetekizunak betetzen direlaren agiri egiaztagarriak (ez badira lehenegotik aurkeztu 1. Kartazalaren agiri administratiboekin batera).

Ondorengo egiazgiriak barneratuko ditu:

a) **Pertsona juridikoak diren enpresaburuen jarduteko gaitasuna.** Eratzeko eta, hala badagokio, aldatzeko eskrituraren bidez egiaztatuko da, Merkataritzako Erregistroan inskribatua, dagokion merkataritza-legeriari jarraiki. Pertsona juridikoa ez bada, jarduteko gaitasuna egiaztatuko da, eratze-eskritura edo -dokumentuaren bidez, estatutuen bidez edo sorrerako ekintzaren bidez. Bere jarduerak arautzen dituzten legeak agertu beharko dira horietan, eta, hala badagokio, dagokion Erregistro ofizialean inskribituta egon beharko dute.

Espainiakoak ez izan eta Europar Batasuneko estatu kideetakoak edo Europako Esparru Ekonomikoko Akordioa sinatu duten estatuetakoak diren enpresek jarduteko gaitasuna egiaztatuko dute Erregistroetan duten inskripzioaren bidez edo Herri Administrazioen Kontratuen Legeko Arautegi Orokorreko I. eranskinean ageri diren ziurtagiriak aurkeztuta, kontratu moten arabera betiere.

cualquier otro medio, de los admitidos por la legislación vigente, se presentarán ante el órgano de contratación o se depositarán en la Caja Municipal, de acuerdo con lo dispuesto en del R.D.L. 3/2011.

Codigo IBAN: ES03

La garantía definitiva responderá de los conceptos mencionados en el art. 100 del R.D.L. 3/2011.

La devolución y cancelación de las garantías se efectuará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 102 del R.D.L. 3/2011 y 65.2 y 3 del RGLCAP.

IV.1.B) – Documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos de la capacidad y solvencia para contratar (de no haberse presentado previamente dentro de la documentación administrativa del sobre 1).

Contendrá siguientes acreditaciones:

a) **La capacidad de obrar** de las empresas que fueren personas jurídicas que se acreditará mediante escritura de constitución y de modificación, en su caso, inscritas en el Registro Mercantil, cuando este requisito fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

La capacidad de obrar de las empresas no españolas de Estados miembros de la Comunidad Europea o signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo se acreditará mediante la inscripción en los Registros o presentación de las certificaciones que se indican en el anexo I del RGLCAP, en función de los diferentes contratos.



Europar Batasunekoak ez diren estatuetako pertsona fisikoek eta juridikoek justifikatu egin beharko dute kasuan kasuko Espainiako Misio Diplomatiko Iraunkorraren txosten baten bidez —aurkeztuko den dokumentazioarekin batera joan beharko du— atzerriko enpresaren jatorriko estatuak ere onartzen duela Espainiako enpresek parte hartzea Administrazioarekiko kontratazioan, hala nola funtsean 3. artikuluan aipatutako enpresen berdinak diren sektore publikoko erakunde eta entitateekiko kontratazioan. Arautze bateratuari lotutako kontratuetan, ez da beharrezkoa izango elkarrekotasunari buruzko txostena, Merkataritzako Mundu Erakundearen Kontratazio Publikoari buruzko Hitzarmena sinatua duten estatuetako enpresei dagokienez, 3/2011 LEDko 55. artikulua xedatutakoaren arabera.

Banakako enpresaburu batek parte hartzen badu, Nortasun Agiri Nazionala erantsiko du eta, hala badagokio, ahalordetze-eskritura edo fotokopiak behar bezala legeztaturik.

b) **Lizitatuak kontratatzeke debekuetan sartuta ez dagoelaren agiri egiaztatzeak**, 3/2011 LEDko 60. artikuluari jarraiki. Horretarako, 10 egun balioduneko epea emango zaie, eta agiri hauen bitartez egiaztatuko da:

b.1) Zerga eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituenaren egiaztatzeke agiriak, edo, bestela, ahalmena eman diezaiola kontratazio organoari horren egiaztatpena zuzenean eskuratzeko; honako dokumentuak aurkeztu beharko ditu, jatorrizkoak edo egiaztatutako kopiak:

- Kasu bakoitzean organo eskudunek emandako baieztapen zurrutiak, Administrazio Publikoetako Kontratuen Araudiko 13., 14., 15. eta 16. artikuluetan ageri diren forma eta ondorioekin, indarrean dauden legeek zehazten dituzten zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzako betebeharrak bete dituela ziurtatzeko.

- Jarduera Ekonomikoen Zergako alta, aurtengo ekitaldiari dagokiona, edo azken ordainagiria, deklarazio

Las personas físicas o jurídicas de Estados no pertenecientes a la Unión Europea deberán justificar mediante informe de la respectiva Misión Diplomática Permanente española, que se acompañará a la documentación que se presente, que el Estado de procedencia de la empresa extranjera admite a su vez la participación de empresas españolas en la contratación con la Administración y con los entes, organismos o entidades del sector público asimilables a los enumerados en el artículo 3, en forma sustancialmente análoga. En los contratos sujetos a regulación armonizada se prescindirá del informe sobre reciprocidad en relación con las empresas de Estados signatarios del Acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial de Comercio, según dispone el art. 55 del R.D.L. 3/2011.

En el supuesto de concurrir una empresa individual acompañará el Documento Nacional de Identidad y, en su caso, la escritura de apoderamiento debidamente legalizada, o sus fotocopias debidamente autenticadas.

b) Documentación acreditativa **de no estar incurso la empresa licitadora en las prohibiciones para contratar** recogidas en el artículo 60 del R.D.L. 3/2011, a cuyo efecto se les concederá un plazo de 10 días hábiles, mediante la presentación de los siguientes acreditaciones.

b.1 Acreditación de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social o autorice al órgano de contratación para obtener de forma directa la acreditación de ello, debiendo presentar originales o copias auténticas de los siguientes documentos:

- Certificaciones positivas expedidas por los órganos competentes en cada caso, con la forma y con los efectos previstos en los artículos 13, 14, 15 y 16 del RCAP, acreditativas de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

- Alta en el Impuesto de Actividades Económicas, referida al ejercicio corriente, o el último recibo,

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

batekin batera, zeinak ziurtatzen duen ez duela baja eman zerga horren matrikulan.

b.2 - Lizitatzailleak kontratatzeke debekurik ez duela, orokorrean, dioen ardurazko deklarazioa, 3/2011 LEDko 60. artikuluari jarraiki. 3/2011 LEDko 73. artikuluan zehaztutako edozein modutan egiaztatu ahalko da baldintza hori, tartean "II.B" Eranskinen ARDURAZKO ADIERAZPENA.

b.2 - Lizitatzailleak kontratatzeke debekurik ez duela, orokorrean, dioen ardurazko deklarazioa, 3/2011 LEDko 60. artikuluari jarraiki. 3/2011 LEDko 73. artikuluan zehaztutako edozein modutan egiaztatu ahalko da baldintza hori, tartean "VII" Eranskinen ARDURAZKO ADIERAZPENA.

d) Kaudimena. Sailkapena Gaikuntza.

Ekonomia nahiz finantza kaudimeneri eta sinesgarritasun teknikoari nahiz profesionalari buruzko baldintzak betetzen direla ziurtatzen dutenak; Laburpen Taulako H) atalean daude adierazita. Baldintza hori Laburpen Taulako H) atalean jasotako sailkapenak ordeztuko du, 3/2011 ELDko 65. artikuluan adierazitako kasuetan.

d.1.- Kontratu honetan eskatzekoa den ekonomia, finantza eta teknika nahiz lanbide arloetako kaudimena, hala egokituz gero, «Kontratuaren ezaugarriak» Laburpen Taulako H letran adierazitako bitartekoez egiaztatuko da. Letra horretan daude jasota hautatze irizpideak eta horiek egiaztatzeke gutxienezko betekizunak, bai eta kontratuaren objektuari eta zenbatekoari dagokion sailkapena ere.

Kaudimena eskatu behar bada baina ez sailkapena, kaudimena egiaztatzeke, bide hauek erabil daitezke: edo sailkapena edo baldintzen agiri honetan berriaz eskatutako kaudimen betekizunak betetzen direla egiaztatzea.

«Kontratuaren ezaugarriak» Laburpen Taulako H.0 letran adierazita dago ea kontratu honetan beharrezkoa den ala

completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto.

b.2. - Declaración responsable de no estar incurso, en general, la empresa licitadora en las prohibiciones para contratar recogidas en el artículo 60 del R.D.L. 3/2011, por cualquiera de los medios señalados en el artículo 73 del R.D.L. 3/2011), entre los que se encuentra la DECLARACION RESPONSABLE del anexo "II.B."

b.2. - Declaración responsable de no estar incurso, en general, la empresa licitadora en las prohibiciones para contratar recogidas en el artículo 60 del R.D.L. 3/2011, por cualquiera de los medios señalados en el artículo 73 del R.D.L. 3/2011), entre los que se encuentra la DECLARACION RESPONSABLE del anexo "VII"

d) Solvencia. Clasificación.

Los que justifiquen los requisitos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional, y que, se señalan en el apartado H) del Cuadro Resumen. Este requisito será sustituido por la clasificación que se indica en el apartado H) del Cuadro Resumen en los casos previstos en el art. 65 del R.D.Legislativo 3/2011.

d.1.- La solvencia económica, financiera y técnica o profesional exigible, en su caso, en el presente contrato, se acreditará por los medios que se indican en la letra H del Cuadro Resumen, en la que constan los criterios de selección y los requisitos mínimos para su acreditación, así como la clasificación correspondiente al objeto y cuantía del contrato.

En el supuesto en que sea exigible acreditar la solvencia pero no sea exigible la clasificación, la solvencia se acreditará indistintamente mediante la clasificación o bien acreditando el cumplimiento de los requisitos específicos de solvencia exigidos en este Pliego.

En la letra H.0 del Cuadro Resumen se indica si en el presente contrato es obligatoria o no la acreditación de

ez ekonomia, finantza eta teknika nahiz lanbide arloetako kaudimena egiaztatzea.

«Kontratuaren ezaugarriak» Laburpen Taulako H.1 letran adierazita dago ea kontratu honetan beharrezkoa den ala ez sailkapena egiaztatzea.

d.2.- Laburpen Taulako H letrako 1. ataletik 3.era bitartean, hala egokituz gero, galdatutako kaudimenez edo sailkapenez gainera, kontratazio organoak galda dezake kontratua gauzatzeari esleitzea, gutxienez ere, H.4 (eskatzen bada) letran adierazitako giza eta gauza baliabideak. Ezer adierazi ezean, eskakizun gehigarririk ez dagoela joko da.

«Kontratuaren ezaugarriak» Laburpen Taulako H.5 letran eskakizunen bat adierazi den kasuetan, eta berariaz hala adierazi bada, kontratu honetan galdatzen da, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategineko 64. artikuluari jarraituz, lizitatzaielak kaudimen baldintzak zehaztu ditzatela, bitarteko hauek erabiliz:

- Prestazioa gauzatzeari arduratuko diren langileen izenak eta lanbide kualifikazioa.

- Kontratua behar bezala gauzatzeko aski giza-baliabide eta baliabide material bideratzeko edo esleitzeko konpromisoa. Kasu honetan, kontratazio organoak konpromiso horiek funtsezko betebeharrak direla jo dezake, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategineko 223.f) xedatutako ondorioetarako, edo zigorrak ezar ditzake, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategineko 212.1 artikuluari eta baldintzen agiri honetako 31.5 klausulari jarraikiz.

Dokumentu horiek bere eskaintzan zehaztu beharko dira eta bere kaudimena edo sailkapena egiaztatzeko dokumentazioarekin batera aurkeztu.

d.3.- Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategineko 65. artikuluari jarraituz, kontratazio

solvencia económica y financiera y técnica o profesional.

En la letra H.1 del Cuadro Resumen se indica si en el presente contrato es obligatoria o no la acreditación de clasificación.

d.2.- Además de la solvencia o la clasificación exigidas, en su caso, en los apartados 1 a 3 de la letra H del Cuadro Resumen, el órgano de contratación puede exigir la adscripción a la ejecución del contrato, como mínimo, de los medios personales y/o materiales que se indican en la letra H.4 (si se pide). Si no se indica nada, se entiende que no existen exigencias adicionales.

En los supuestos en que se haya indicado alguna exigencia en la letra H.5 del Cuadro Resumen y así se indique expresamente en el presente contrato, se exige, de conformidad con el artículo 64 del TRLCSP, que los licitadores concreten las condiciones de solvencia mediante:

- La especificación de los nombres y la cualificación profesional del personal responsable de ejecutar la prestación.

- El compromiso de dedicar o adscribir a la ejecución del contrato los medios personales o materiales suficientes para llevarlo a cabo adecuadamente. En este caso, el órgano de contratación puede atribuir a estos compromisos el carácter de obligaciones esenciales a los efectos previstos en el artículo 223.f) del TRLCSP o establecer penalidades de conformidad con el artículo 212.1 del TRLCSP y la cláusula 31.5 de este Pliego.

Estos documentos deberán detallarse en su oferta y deben presentarse junto con la documentación acreditativa de su solvencia o clasificación.

d.3.- En el supuesto en que sea exigible la clasificación para esta contratación de conformidad con el artículo 65



honetarako sailkapena galdatzekoa baldin bada, «Kontratuaren ezaugarriak» Laburpen Taulako H.1 letran zehaztuko da.

Europar Batasuneko kide diren Estatuetakoa diren baina espainiarrak ez diren enpresaburuak ez dute izan beharko kontratazio honetarako galdatutako sailkapena, halakorik galdatzen bada; hala ere ekonomia, finantza eta teknika nahiz lanbide arloetako beren kaudimena egiaztatu beharko dute, «Kontratuaren ezaugarriak» Laburpen Taulako H.4 letran adierazitako frogabideak erabiliz.

Sailkapena galdatzekoa denean eta enpresaburu nazionalak, Europar Batasuneko kide den Estatu bateko nazionalak ez diren atzerritarrek eta Europar Batasuneko kide den Estatu bateko nazionalak diren atzerritarrek osatutako enpresaburu elkarte bat lizitaziora aurkeztzen denean, lehenengo bi taldekoak direnek beren sailkapena egiaztatu beharko dute; eta azken horiek, berriz, ekonomia, finantza eta teknika nahiz lanbide arloetako beren kaudimena.

d.4.- Sailkapena galdatzen ez den kasuetan, lizitatuzaileek ekonomia, finantza eta teknika nahiz lanbide arloetako beren kaudimena egiaztatu beharko dute. Horretarako, «Kontratuaren ezaugarriak» Laburpen Taulako H letrako 2. eta 3. ataletan ageri diren justifikazio bitartekoen bidez, edota H.1 letran adierazitako sailkapenez.

Kaudimenaren egiaztapena egiteko edo osatzeko, Estatuako Lizitatuzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratisten Erregistroan zehaztutako bitartekoak erabili ahalko dira.

d.5.- Europar Batasuneko kide diren Estatuak beren enpresaburuei emandako sailkapen egiaztagiriek edo antzeko dokumentuek gaitasun ustea ekarriko dute, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategineko 84.1 artikuluan adierazitako baldintzetan.

d.6.- Kontratu jakin bat egiteko beharrezko kaudimena egiaztatzeko, enpresaburuak beste erakunde batzuen kaudimenean eta bitartekoetan oinarritu ahalko du,

del TRLCSP, se hará constar en la letra H.1 del Cuadro Resumen.

Los empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea no necesitarán disponer de la clasificación exigida, en su caso, para esta contratación, sin perjuicio de su obligación de acreditar su solvencia técnica, económica y financiera a través de los medios de justificación que se reseñan en la letra H.4 del Cuadro Resumen.

Cuando sea exigible la clasificación y concurra a la licitación una unión de empresarios integrada por empresarios nacionales, extranjeros que no sean nacionales de un Estado miembro de la Unión Europea y extranjeros que sean nacionales de un Estado miembro de la Unión Europea, los que pertenezcan a los dos primeros grupos deberán acreditar su clasificación, y estos últimos su solvencia económica, financiera y técnica o profesional.

d.4.- En los supuestos en que no sea exigible la clasificación, los licitadores deberán acreditar su solvencia económica, financiera y técnica o profesional, a través de los medios de justificación que figuran en los apartados 2 y 3 de la letra H del Cuadro Resumen o de la clasificación indicada en la letra H.1.

La acreditación de la solvencia podrá realizarse o completarse con los medios que consten en el certificado de inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado o en el Registro de Contratistas de la Comunidad Autónoma Vasca (Euskadi), que aporte el licitador.

d.5.- Los certificados de clasificación o documentos similares que hayan sido expedidos por Estados miembros de la Unión Europea a favor de sus propios empresarios constituirán una presunción de aptitud en los términos reseñados en el artículo 84.1 del TRLCSP.

d.6.- Para acreditar la solvencia necesaria para celebrar un contrato determinado, el empresario podrá basarse en la solvencia y medios de otras entidades,

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

haiekin dituen loturen izaera juridikoa gorabehera, baldin, kontratua gauzatzeko, bitarteko horiek egiaz badituela erakusten bada.

d.7.- Arautze harmonizatuari atxikitako kontratu bat baldin bada, kontratazio organoak galdatu ahalko du, «Kontratuaren ezaugarriak» Laburpen Taulako H.3 letran, kalitate bermearen edo ingurumen kudeaketaren arauak betetzearen egiaztapena, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategineko 80. eta 81. artikuluei jarraituz.

d.8.- Kontratuaren xede den jarduera edo prestazioa egiteko enpresa edo lanbide gaikuntzaren bat eskatzen bada, gaikuntza hori «Kontratuaren ezaugarriak» Laburpen Taulako H.6 letran zehaztuko da. Lizitatzailiak, hala ere, aplikagarri den araudian eskatutako gaikuntzak badituela egiaztatzea beharko du.

d.9.- Aurkeztutako ziurtagiri eta dokumentuei buruz egoki deritzen argibideak eskatu ahalko dizkie kontratazio organoak edo kontratazio mahaiak lizitatzailerei, edo beste osagarri batzuk aurkez ditzaten eskatu.

e.- Atzerriko enpresek berariazko deklarazioa aurkeztuko dute, hau dioena: Espainiako Epaitegien eta Auzitegien jurisdikzioaren menpe jarriko direla, kontratutik era zuzenean edo zeharka ondoriozta daitekeen edozein gertakaritarako, eta hala dagokionean, lizitatzaileri atzerrian egokitu dakioken foru jurisdikzionalari uko egiten diotela esaten duen adierazpena aurkeztu beharko dute.

- Europar Batasuneko kide diren Estatuak beren enpresaburuei emandako sailkapen egiaztagiriek edo antzeko dokumentuek gaitasun ustea ekarriko dute, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategineko 84.1 artikuluan adierazitako baldintzetan.

Kaudimenaren egiaztapena egiteko edo osatzeko, Estatuko Lizitatzailen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Euskal Autonomia Erkidegoko

independientemente de la naturaleza jurídica de los vínculos que tenga con ellas, siempre que demuestre que, para la ejecución del contrato, dispone efectivamente de esos medios.

d.7.- En el supuesto de que se trate de un contrato sujeto a regulación armonizada, el órgano de contratación podrá exigir, en la letra H.3 del Cuadro Resumen, la acreditación del cumplimiento de las normas de garantía de la calidad o de gestión medioambiental, de conformidad con los artículos 80 y 81 del TRLCSP.

d.8.- En el supuesto en que se exija una habilitación empresarial o profesional para la realización de la actividad o prestación objeto del contrato, podrá especificarse ésta en la letra H.6 del Cuadro Resumen, debiendo el licitador, no obstante, acreditar que cuenta con las habilitaciones exigidas por la normativa que sea de aplicación.

d.9.- El órgano de contratación o la Mesa de contratación podrá recabar de los licitadores las aclaraciones sobre los certificados y documentos presentados que estime pertinentes, o requerirles para la presentación de otros complementarios.

e.- Las empresas extranjeras aportarán una declaración expresa de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles en cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitador.

- Los certificados de clasificación o documentos similares que hayan sido expedidos por Estados miembros de la Unión Europea a favor de sus propios empresarios constituirán una presunción de aptitud en los términos reseñados en el artículo 84.1 del TRLCSP.

La acreditación de la solvencia podrá realizarse o completarse con los medios que consten en el certificado de inscripción en el Registro Oficial de

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ujentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

Kontratisten Erregistroan zehaztutako bitartekoak erabili ahaliko dira.

Jatorrizko dokumentuak aurkeztu ahal izango dira, edo egiaztatutako kopiak, indarrean dagoen legeei jarraiki.

IV.1.C) - Ardurazko adierazpen eredia, kontrataziotik eratorritako datuei instituzio gardentasunezko ematearen onartuz (VIII. Eranskineko ereduaren arabera beteta).

Honen idetz, lizitatuzaileak bere borondatez onesten duela gardentasun instituzionala ematea lizitazio-, esleitze- eta gauzatzeko-prozesuen ondorioz sortzen diren datu guztiei, prozesu horiek bukatu arte (5.5 artikulua),

IV.1.D) Adierazpen eredia, Langilei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboa adieraziz (IX Eranskineko ereduaren arabera beteta).

Lizitatuzaileak ondorengo inguruabarren gainekoa izango da:

1.- Bere enpresa proposamen ekonomikoa prestatu duenean, indarrean dauden legezko, erregelamenduzko hitzarmenezko xedapenak, beti ere enpleguko babespen gaitan, lan baldintzetan eta lan arriskuen aurreikuspenean aplikatzeko badira, partikularki aplikagarri diren jarduerazko arloetako hitzarmen kolektibo eta ingurugiroaren babestekoan.

2.- Eraberean,, kontratua esleitu eta gero, langileei benetan aplikatuko zaien lan baldintzei buruzko informazioa ematera bere burua behartzen duela adierazten du.

Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado o en el Registro de Contratistas de la Comunidad Autónoma Vasca (Euskadi), que aporte el licitador.

Los documentos podrán presentarse originales o mediante copias de los mismos que tengan carácter de auténticas, conforme a la legislación vigente.

IV.1.C) - Declaración ACEPTANDO VOLUNTARIAMENTE se de transparencia institucional a los datos de la contratación (Conforme al modelo del Anexo VIII).

Mediante la misma el licitador ACEPTA VOLUNTARIAMENTE se dé transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución hasta la finalización del contrato (art. 5.5).

IV.1.D) - Declaración ESPECIFICANDO el convenio colectivo aplicable (Conforme al modelo del Anexo IX).

Sobre las siguientes circunstancias que debe declarar el licitador:

1.- Que a ha tenido en cuenta en la elaboración de la oferta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, en particular los convenios colectivos de aquellos sectores de actividad que resulten de aplicación, y de protección del medio ambiente.

2.- Igualmente que se obliga a facilitar al órgano de contratación cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, I - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

3.- Kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikatuko zaiela indarrean dagoen hitzarmen kolektiboa, ZEHAZTEN zein den bera.

IV.1.E) – Dagokionean, kontratua gauzatzeko erabili edo jarri beharreko bitartekoak ditulearen adiereazpena, 3/2011 Legearen 64. artikulua arabera hitz emandakoak, benetan dituela ziurtatzen duten agiriak.

IV.1.F) Aurreko agirien zenbatutako zerrenda zehatza

Eskatutako agiriak aurkeztu eta esandako epean behar bezala bete ezean, lehiatzaileak eskaintza kendu egin duela joko da, eta, beraz, eskaintzen sailkapenean hurrena den lehiatzaileari eskatuko zaio lehengoari eskatutako agiri horiek aurkez ditzan.

IV.2. ESLEIPENA.-

Aurreko agiriak aurkeztu eta gero, sailkapenaren lehenengoak aurkeztuta, hurrengo klausularne agiriak jaso eta hurrengo 5 egun baliodunetan esleitu behar du kontratua kontratazio organoak.

Administrazioak bi aukera izango ditu: esleipen irizpideen arabera ekonomiaren aldetik proposamenik onena egin duenari ematea kontratua edo, bestela, inori eman gabe utzi eta hala utzi dela adieraztea. Kontratazio organoak, egin beharreko txosten teknikoak egin eta gero, bi hilabete izango ditu, gehienez ere, kontratua emateko. Epea proposamenak irekitzeko egunetik aurrera hasiko da. Epe horretan esleipenik ematen ez bada, enpresaburuak bere proposamena atzera botatzeko eskubidea dauka, baita eman duen bermea jasotzeko eskubidea ere.

Kontratazio organoak erabakiko du esleipena, erabaki arrazoituaren bidez (hautagaiei edo lizitatzaileriei jakinarazi beharko zaie), eta kontratazio-organoren kontratatzaile-perfilean argitaratu beharko da. Eman

3.- Que APLICARÁ el convenio colectivo viente a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato ESPECIFICANDO cuál es el mismo.

IV.1.E) – Cuando corresponda Declaración de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al art. 64 del R.D.L. 3/2011

IV.1.F) - Una relación numerada de todos los documentos anteriores.

De no presentarse adecuada y totalmente la documentación requerida y en el plazo señalado, se entenderá que la empresa licitadora ha retirado su oferta procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación a la empresa licitadora siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

IV.2. ADJUDICACIÓN.-

Tras la presentación de la anterior documentación, el órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los 5 días hábiles siguientes a la recepción de la documentación de la cláusula siguiente por el primer clasificado.

La Administración tendrá la facultad de adjudicar el contrato a la proposición económicamente mas ventajosa; de conformidad con los criterios de adjudicación o declarar desierta la licitación. El órgano de contratación, previos los informes técnicos correspondientes, adjudicará el contrato en el plazo máximo de dos meses, a contar desde la apertura de las proposiciones. De no dictarse la adjudicación en dicho plazo el empresario tiene derecho a retirar su proposición y a que se le devuelva la garantía depositada.

La adjudicación se acordará por el órgano de contratación en resolución motivada que deberá notificarse a los y las candidatas o licitadoras y publicarse en el perfil de contratante del órgano de

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

beharreko informazioari dagokionez, 3/2011 LEDko 151. artikuluan zehazten dena aplikatu beharko da.

V. KONTRATU- FORMALIZAZIOA/ LAGAPENA

V.1 - KONTRATUAREN FORMALIZAZIOA.

V.1.A - Formalizazioaren epea (Laburpen Taularen I.3 atalaren arabera eta 3/2011 LEDaren 40.1 artikularen balizkoa izateagatik edo ez):

- Kontratazio gaien kontratuari helegite berezia JARTZERIK EZ BADAGO, kontratuaren formalizazioa lizitatuzailei eta hautagaiei esleitzaren jakinarazpena egiten zaienetik hasita ondorengo 15 laneguneko epearen barruan egin beharko da, 3/2011 LEDaren 151.4 artikuluan aurreikusitako eran.

- JARTZERIK BADAGO delako helegitea, formalizazioa ezingo da gauzatu lizitatuzailei eta hautagaiei esleitzaren jakinarazpena egiten zaienetik 15 lanegun pasa baino lehenago. Kontratazio organuak galdegingo dio esleipendunari kontratua formalizatu dezan errekerimendua jasotzen denetik hurrengo 5 egunetan, behin igarota aurreko paragrafoan aurreikusitako epea kontratuaren formalizazioa bertan behera uzten duen helegitea jarri ez bada behintzat. Eraberean jardungo du organu eskudunak helegitearen gainean ebazteko suspentsioa jaso izan balu.

V.1.B - Kontratua enpresa-talde bati esleitzen bazaio, enpresa horiek taldea eratu dela frogatu beharko dute, eskritura publikoan, kontratua formalizatzeko emandako epearen barruan, eta taldeari egotzitako IFZ zenbakia eman.

V.1.C - Kontratatari egoztekoak diren arrazoiengatik kontratua ez bada epe horretan sinatzen, Administrazioak erabaki dezake behin betiko bermetik bahitzea behin-behineko bermearen zenbatekoa.

contratación, siendo de aplicación lo previsto en el artículo 151 del R.D.L. 3/2011 en cuanto a la información que debe facilitarse a aquéllos.

V. FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO/CESIÓN

V.1 - FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO.

V.1.A - Plazo de formalización (conforme al apartado I.3 del Cuadro Resumen, por constituir o no supuesto del art. 40.1 del RDL 3/2011):

- Si el contrato NO es susceptible de recurso especial en materia de contratación la formalización del contrato deberá efectuarse no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos en la forma prevista en el artículo 151.4. del RDL 3/2011.

- Si ES SÚSCEPTIBLE de tal recurso. la formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran 15 días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos. El órgano de contratación requerirá al adjudicatario para que formalice el contrato en plazo no superior a 5 días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, una vez transcurrido el plazo previsto en el párrafo anterior sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato. De igual forma procederá cuando el órgano competente para la resolución del recurso hubiera levantado la suspensión.

V.1.B - En el caso de que el contrato fuera adjudicado a una Agrupación de Empresas deberán éstas acreditar la constitución de la misma, en escritura pública, dentro del plazo otorgado para la formalización del Contrato, y NIF asignado a la Agrupación.

V.1.C - Cuando por causas imputables a la empresa contratista, no pudiese formalizarse el contrato dentro del plazo señalado, el Ayuntamiento podrá acordar la incautación sobre la garantía definitiva del importe de la

V.1.D - Esleipendunak hirugarren bat kontratatu nahi badu kontratuaren zati bat betetzeko, 3/2011 LEDko 227. artikuluko baldintzak bete beharko ditu; era berean, azpikontratzaileei eta hornitzaileei ordaintzeko 3/2011 LEDko 228. artikuluan xedatutakoa bete beharko da.

V.1.E . Kontrata enpresa-talde bati esleitzen bazaio, enpresa horiek taldea eratu dela frogatu beharko dute, eskritura publikoan, kontrata formalizatzeko emandako epearen barruan, eta taldeari egotzitako IFZ zenbakia eman.

V.2 - KONTRATUAREN LAGAPENA

V.4. Kontratuak zehazten dituen eskubideak eta betebeharrak hirugarren bati laga ahalko zaizkio, 3/2011 LEDko 226. artikuluko baldintzak betetzen badira.

VIII. LANAK EGITEAN DAGOZKION BETEBEHARRAK

VI.1. Obren zuzendaritza.- Administrazioak obraren Zuzendari bat izendatuko du eta bere ardura izango da lanak egiaztatu, koordinatu, zaindu eta ikuskatzea, kontratuaren xede den obra behar bezala gauzatu dadin.

VI.2. Obrak gauzatzea.- Obrak gauzatzeko zorrotz beteko dira baldintza orri hauetan nahiz Administrazioak onartutako proiektuan ezarritako ezaugarriak eta, halaber, obraren zuzendariak, proiektu horren interpretazio teknikoan oinarriturik, kontratistari ematen dizkion jarraibideak. Jarraibide horiek ahozkoak direnean, idatziz egiaztatu eta berretsi beharko dira ahalik epe laburrenean, alderdientzat lotesleak izan daitezzen.

Esleipen hartzailea beharturik dago Laburpen Taulako W) atalean ezarritako hizkuntza baldintzak betetzera,

garantía provisional que, en su caso hubiese exigido.

V.1.D - La contratación por la empresa adjudicataria de la realización parcial del contrato con tercera partes estará sujeta a los requisitos establecidos en el artículo 227 del R.D.L. 3/2011, así como el pago a empresas subcontratistas y suministradoras deberá ajustarse a lo dispuesto en el artículo 228 del R.D.L. 3/2011.

V.1.E - En el caso de que el contrato fuera adjudicado a una Agrupación de Empresas deberán éstas acreditar la constitución de la misma, en escritura pública, dentro del plazo otorgado para la formalización del Contrato, y NIF asignado a la Agrupación.

V.2 - CESIÓN DEL CONTRATO

- Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato podrán ser cedidos a terceras partes siempre que se cumplan los requisitos establecidos en el art. 226 del R.D.L. 3/2011.

VIII. OBLIGACIONES EN LA EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS

VI.1. Dirección de las obras.- La Administración designará un Director de la obra responsable de la comprobación, coordinación, vigilancia e inspección de la correcta realización de la obra objeto del contrato.

VI.2. Ejecución de las obras.- Las obras se ejecutarán con estricta sujeción a las cláusulas estipuladas en este pliego y conforme al proyecto aprobado por la Administración y conforme a las instrucciones que, en interpretación técnica de éste diere a la empresa contratista el director o la directora de la obra. Cuando dichas instrucciones fueren de carácter verbal deberán ser ratificadas por escrito en el más breve plazo posible, para que sean vinculantes a las partes.

La empresa adjudicataria está obligada al cumplimiento de las cláusulas lingüísticas recogidas en el apartado W



apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak ezarritakoari jarraiki, bertan arautzen baita Euskadiko Autonomia Erkidegoko herri administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua.

Hizkuntza ofizialen erabilerari buruzko betebeharrak, funtsezko betebehartzat hartuak izango dira eta Kontratu Legearen Testu bateratuaren ondorioetarako, kontratuaren etetea ere izan dezake ondorioztat.

VI.3. Epea.- Obra gauzatzeko epe orokorra Laburpen Taularen G) atalean finkatutakoa izango da. Tarteko epeak VI.5. klausulan aipatzen den Lan Programan adieraziko dira.

VI.4. Zuinketa egiaztatzea.- Kontratuaren gauzatzea zuinketa egiaztatzeko ekintzarekin hasiko da, eta, luzeenez ere, hilabeteko epean egingo da, kontratua gauzatu zen egunetik hasita. Obraren zuinketa egiaztatzea esleipenduna edo haren ordezkaria aurrean dela egingo da, 3/2011 LEDko 299. artikuluari eta HAKLAOKo 139., 140. eta 141. artikuluei jarraiki eta horietan aurreikusitako ondorioekin.

VI.5. Lan Programa.- Kontratatistak, arrazoi funtsaturik ezean, kontratua gauzatu zenetik kontaktzen hasita, hogeita hamar eguneko epean lan programa bat aurkeztu beharko du, HAKLAOKo 144. artikuluan aurreikusitako ezaugarriekin.

Zuinketa egiaztatzearen akta eta lan programa onartzerakoan ezartzen diren tarteko epeak kontratuaren barnekotzat joko dira haiek betearazteko ondorioetarako.

VI.6. Ezinbesteko arrazoiak.- Ezinbesteko arrazoiak daudenean, betiere kontratistaren aldetik zuhurtzia gabeziatzeko jarduerarik izan ez bada, kontratatistak eskubidea izango du eragin zaizkion kalte eta galerengatik kalte-ordaina jasotzeko.

del Cuadro Resumen, en base a lo dispuesto en el Decreto 86/1997 de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Las cláusulas referentes a obligaciones referidas al uso de las lenguas oficiales tienen calificación de condición esencial, a efectos de lo dispuesto en el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, pudiéndose acordar la resolución del contrato.

VI.3. Plazo.- El plazo general de ejecución de la obra será el que se fija en el apartado G), del Cuadro Resumen. Los plazos parciales se determinarán en el Programa de Trabajo a que se hace referencia en la cláusula VI.5.

VI.4. Comprobación del replanteo.- La ejecución del contrato comenzará con el acto de comprobación del replanteo que se realizará en el plazo máximo de un mes desde la fecha de la formalización del contrato. La comprobación del replanteo de las obras se efectuará en presencia de la empresa adjudicataria o de su representante, de conformidad y con los efectos prevenidos por el art. 299 del R.D.Legislativo 3/2011 y arts. 139, 140 y 141 R.G.L.C.A.P.

VI.5. Programa de trabajo.- La empresa contratista, deberá presentar en el plazo de treinta días, salvo causa justificada, a contar desde la fecha de la formalización del contrato un programa de trabajo en los términos previstos en el art. 144 R.G.L.C.A.P.

El acta de comprobación del replanteo y los plazos parciales que procedan fijarse al aprobar el programa de trabajo se entenderán como integrantes del contrato a los efectos de su exigibilidad.

VI.6. Fuerza mayor.- En casos de fuerza mayor y siempre que no exista actuación imprudente por parte de la empresa contratista, éste tendrá derecho a una indemnización por los daños y perjuicios que se le hubiesen causado.

Ezinbesteko arrazoitzat hartuko dira 3/2011 LEDko 231. artikuluan adierazitakoak, eta HAKLAOko 146. artikuluan ezarritakoaren arabera izapidetuko dira.

VI.7. Epeak betetzea eta berandutzeari dagokion zigorra.- Esleipendunaren betebeharra izango da kontratua gauzatzeko epea eta Administrazioak jarritako epe partzialak betetzea. Epeetako edozeinen bukaerara iritsitakoan, kontratistak, berari egoztekoak diren arrazoiengatik, berandutze huts egitea izango balu, Administrazioak aukera izango du kontratua hausteko edo zigor ekonomikoa ezartzeko Laburpen Taulan adierazitako zenbatekoarekin

Bermea galtzeak nahiz zigorren zenbatekoek ez dute baztertzen Administrazioak, kontratatzailea berandutzearen ondorioz jasandako kalte eta galerengatik, kalte-ordaina jasotzeko izan dezakeen eskubidea.

Berandutzea kontratatzaileari ezin egotz dakizkion arrazoiengatik gertatzen bada, 3/2011 Legegintzako EDko 213. artikuluan xedatutakoari jarraituko zaio.

Betiere, kontratatzailearen berandutzea gertatutakotzat jotzeko, ez da beharrezkoa izango Administrazioak hura interpelatzea edo hari hertsatuki agindurik ematea.

Berandutzeagatiko zigorren zenbatekoa egiaztagirietatik kenduko da, eta, hala egokituz gero, bermetik, HAKLAOko 99. artikuluan xedatutakoaren arabera.

VI.8. Kontratistak ordainketa jasotzea.- Kontratistak, hitzartutako prezioen arabera, eskubidea izango du esleitu zaion kontratuan eta, baleude, haren aldaketetan ezarritakoaren arabera benetan gauzatu dituen obren ordaina jasotzeko.

Ordainketa ondorioetarako Administrazioak hilero, dagokion hilabetearen ondorengo lehen hamar egunetan, egiaztagiriak egingo ditu, aipatutako epe horretan gauzatu den obra barnebilduz. Jaulkitako

Tendrán la consideración de casos de fuerza mayor los establecidos en el art. 231 del R.D.Legislativo 3/2011, que se tramitarán de conformidad con lo dispuesto en el art.146 R.G.L.C.A.P.

VI.7. Cumplimiento de plazos y penalidades por demora.- La empresa adjudicataria queda obligada al cumplimiento del plazo de ejecución del contrato y de los plazos parciales fijados por la Administración. Si llegado el término de cualquiera de los plazos citados, la empresa contratista hubiera incurrido en mora por causas imputables al mismo, la Administración podrá optar por la resolución del contrato o por la imposición de penalidades económicas por el importe indicado en el Cuadro Resumen.

La pérdida de la garantía o los importes de las penalidades, no excluyen la indemnización por daños y perjuicios a que pueda tener derecho la Administración, originados por la demora de la empresa contratista.

Si el retraso fuera producido por motivos no imputables a la empresa contratista, se estará a lo dispuesto en el art. 213 del R.D.Legislativo 3/2011.

En todo caso, la constitución en mora de la empresa contratista no requerirá interpelación o intimación previr por parte de la Administración.

El importe de las penalidades por demora se deducirá de las certificaciones y, en su caso, de la garantía de conformidad con lo dispuesto en el art. 99 R.G.L.C.A.P.

VI.8. Abonos al contratista.- La empresa contratista tendrá derecho al abono, con arreglo a los precios convenidos, de las obras que realmente ejecute con sujeción al contrato otorgado y a sus modificaciones, si las hubiere.

A los efectos de pago la Administración expedirá mensualmente, en los primeros diez días siguientes al mes que correspondan, las certificaciones que comprendan la obra ejecutada durante dicho período de

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

egiaztagirien arabera kontratistari egindako ordainketak konturako ordainketen izaera dute, eta azken neurketan sor daitezkeen zuzenketen eta aldaketan mende geratzen dira, eta ez dute inolaz ere esan nahi barnebiltzen dituen obrak onartutzat edo hartutzat jotzen direnik.

Administrazioa behaturik dago, obren egiaztagiriak ematen direnetik edo kontratua osorik edo zati batez egin izana egiaztatzen duten dagozkion agiriak ematen direnetik, 30 eguneko epean prezioa ordaintzera, betiere 3/2011 LEDko 222. artikulua ezarritako epe bereziaren kalterik gabe, eta, berandutuko balitz, hirurogei eguneko epe horren ondoren, kontratistari berandutze interesak ordaindu beharko dizkio eta, baita kobratze kostuen kalte-ordaina ere, merkataritzako eragiketarako berandutzearen aurka aritzeko neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legean aurreikusitako eran (LEDko 216. artikulua).

Kontratistak lanak kontratuan ezarritako epean edo epeetan gauzatzeko behar dena baino azkartasun handiagoz egin ditzake, baldin eta obra zuzendaritzak hala egitea desegokia dela erabakitzen ez duen. Nolanahi ere, gauzatutako obraren edo emandako egiaztagirien zenbatekoa edozein izanik ere, urte bakoitzean ez du eskubiderik izango dagokion urteko kopuruan, esleipen koefizientearen arabera, izendatutakoa baino zenbateko handiagoa jasotzeko.

Kontratistak dagokion zenbatekoaren gaineko konturako ordainketak jasotzeko eskubidea izango du egindako prestaketa lanengatik, esaterako obrari atxikitako materialak edo makineria astuneko ekipamenduak jarri edo eskuratzeagatik, betiere 3/2011 LEDko 216. eta 232. artikuluek eta HAKLAOko 155., 156. eta 157. artikuluek helburu horretarako ezarritako era eta bermeen arabera.

VI.9. Prezioak berrikustea.- Prezioak berrikustea egoki edo desegoki den erabakitzeko, Laburpen Taularen F) atalean ezarritakoari jarraituko zaio. Berrikustea ez dagokionean, hala finkatuko da aipatutako atalean. Prezioak berrikustea hastapenez egokitzen jotzen

tiempo. Los abonos a la empresa contratista resultantes de las certificaciones expedidas tienen el concepto de pagos a buena cuenta, sujetos a las rectificaciones y variaciones que se produzcan en la medición final y sin suponer en forma alguna aprobación y recepción de las obras que comprende.

La Administración tendrá la obligación de abonar el precio dentro de los 30 días siguientes a la fecha de la expedición de las certificaciones de obras o de los correspondientes documentos que acrediten la realización total o parcial del contrato, sin perjuicio del plazo especial establecido en el art. 222 del R.D.Legislativo 3/2011, y, si se demorase, deberá abonar a la empresa contratista, a partir del cumplimiento de dicho plazo de sesenta días, los intereses de demora y la indemnización por los costes de cobro en los términos previstos en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales (art. 216 del R.D.Legislativo 3/2011).

La empresa contratista podrá desarrollar los trabajos con mayor celeridad que la necesaria para ejecutar las obras en el plazo o plazos contractuales, salvo que a juicio de la dirección de la obra existiesen razones para estimarlo inconveniente. Sin embargo, no tendrá derecho a percibir en cada año, cualquiera que sea el importe de lo ejecutado o de las certificaciones expedidas, mayor cantidad que la consignada en la anualidad correspondiente, afectada por el coeficiente de adjudicación.

La empresa contratista tendrá derecho a percibir abonos a cuenta sobre su importe por las operaciones preparatorias realizadas, como instalaciones y acopio de materiales o equipos de maquinaria pesada adscritos a la obra, en la forma y con las garantías que, a tal efecto, determinan los arts. 216 y 232 del R.D.Legislativo 3/2011 y 155, 156 y 157 R.G.L.C.A.P.

VI.9. Revisión de Precios.- Para la procedencia inicial o para la improcedencia de la revisión de precios, se estará a lo indicado en el apartado F) del Cuadro Resumen. Cuando la revisión no proceda, se hará constar así en el expresado apartado. Cuando la

denean, aipatu den atal horretan zehazki finkatuko da, hala egokitzen denean, berrikuspena egiteko erabiliko den edo diren indize edo formula polinomikoak.

Prezioak berrikusteko erregimen juridikoa 3/2011 LEDko 89.etik 93.era bitarteko artikuluetan eta HAKLAOKo 104., 105. eta 106. artikuluetan ezarritakoa izango da. . Prezioak berrikusteko formula ereduak onartzen ez diren bitartean, abenduaren 19ko 3650/1970 Dekretuak onetsi eta abuztuaren 20ko 2167/1981 Errege Dekretuak osatutakoak erabiltzen jarraituko da.

VI.10. Kontratatzailearen betebeharrak espezifikoak eta gastu galdagarriak.- Kontratu honetarako araubide juridikotik ondorioztatzen diren betebeharrak orokorrean, espezifikoak, betebeharrak hauek ere izango dira:

1. Kontratatzailearen betebeharrak izango ditu lan-legearen, gizarte-segurantzaren eta laneko arriskuen prebentzio esparruan indarrean dauden xedapenak eta dagokion hitzarmen kolektiborenak.

2. Kontratatzailearen kontura ordaintzekoak dira lizitazioaren eta kontratua gauzatzeko iragarki ofizialen ondoriozko gastuak eta zergak nahiz zuzenki egiazteko, zuzendaritzarako, ikuskaritzarako, kitapenerako eta egoki diren aukerako zehazki lan egiteko tasak, indarrean dauden xedapenen arabera eta horiek adierazitako eran eta neurrian.

3. Kontratatzaileak behar du bere kontura jartzera obrak iragartzeko kartelak nahiz obran sartzeko, lanek hartzen duten ingurunean zirkulatzeko eta lanen ondorioz arriskua sor daitekeen guneetan behar diren seinaleak jartzera, bai ingurune horretan bertan eta bai haren mugetan edo ondoan.

4. Kontratatzaileak Agindu eta Gorabeheren Liburuak erabili behar ditu, aldez aurretik bideratu eta ontzat emanak, Estatuko Obrak Kontratzeko Baldintza Orri

revisión de precios inicialmente proceda, se indicará en el citado apartado el o los índices o fórmulas polinómicas que se aplicarán, en su caso para la citada revisión.

El régimen jurídico de la revisión de precios será el establecido en los arts. 89 a 93 del R.D.Legislativo 3/2011 y los arts. 104, 105 y 106 R.G.L.C.A.P.. Hasta tanto que se aprueben las fórmulas tipo para la revisión de precios, seguirán aplicándose las aprobadas por el Decreto 3650/1970, de 19 de diciembre, complementado por el Real Decreto 2167/1981, de 20 de agosto.

VI.10. Obligaciones de la empresa contratista de carácter específico y gastos exigibles.- Además de las obligaciones generales derivadas del régimen jurídico del presente contrato, existirán específicamente las siguientes obligaciones:

1. La empresa contratista está obligada al cumplimiento de las disposiciones vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de Prevención de Riesgos Laborales y de convenio colectivo aplicable.

2. Son de cuenta de la empresa contratista los gastos e impuestos derivados de los anuncios oficiales de la licitación y de formalización del contrato, y las tasas por la prestación de los trabajos facultativos de comprobación del replanteo, dirección, inspección y liquidación y cualesquiera otras que resulte de aplicación, según las disposiciones vigentes en la forma y cuantía que éstas señalen.

3. La empresa contratista está obligada a instalar a su costa, los carteles anunciadores de las obras, así como las señales precisas para indicar el acceso a la obra, la circulación en la zona que ocupen los trabajos y los puntos de posible peligro debido a la marcha de aquéllos, tanto en dicha zona como en sus límites e inmediaciones.

4. La empresa contratista deberá llevar los Libros de Ordenes e Incidencias, previamente diligenciados, de conformidad con las disposiciones contenidas en las



Orokorretako 8. eta 9. klausuletan bildutako xedapenei jarraiki.

5. Obra erabat bukatutakoan, egindako obra guzti-guztiak zehatz eta mehatz jasotzen dituzten **planoak** emango dizkio kontratistak Udalari.

6. Udalak halaxe eskatu ezker, esleipendunak obligazioa izango du Udalari langileen informazioa emateko, bai lizitazio berri bat ateratzeko edo subrogaziorako beharrezko diren datuei dagokionez (jasotzen dituzten soldatak, lan jardunaldiak,...). Obligazio honen ez betetzeagatik, 300 €/eguneko arteko zehapena jarri daiteke, eta behin eta berriz ez betetze horretan jarraitu ezker kontratuaren etetea ere erabaki daiteke.

7. Laburpen Taulako "U" atalean horrela aurrekusi ezan balitz, subrogazioari buruz zehaztutako baldintzak bete beharko ditu, "0" Eranskinean adierazitako lan kontratuetan hala nola zehatz-mehatz plegun honetako Zati Orokorreko VIII' klausulan espezifikoki adierazitako iraera sozialeko betebeharrak.

VI.11. Azpikontratzea.-Eseleipendunak hirugarrenekin kontratu nahi badu kontratuaren gauzatze partziala, kontratazio horretan 3/2011 Legegintzako EDko 227. artikuluan jasotako baldintzak bete beharko dira, eta azpikontratista eta hornitzaileei egin beharreko ordainketan 3/2011 Legegintzako EDko 228. artikuluan xedatutakoari jarraitu beharko zaio.

VI.12. Proiektua aldatzea.- Kontratazio organoak bere esku du interes publikoaren aldeko arrazoiengatik kontratua aldatzeko, 3/2011 LEDko 219. eta 234. artikuluek eta HAKLAOko 158.etik 162.era bitarteko artikuluek ezarritakoari jarraiki. Aurreikusitako aldakuntzei begira, Eraskin Laburpen Taulako X) atalean zehaztutakoari egongo da.

VI.13. Kontratua etetea.- Kontratua eteten bada, 3/2011 LEDko 220. eta 238. artikuluetan eta HAKLAOko 103., 170. eta 171. artikuluetan xedatutakoa beteko da. Obra

cláusulas 8 y 9 del Pliego de Condiciones Generales para la Contratación de Obras del Estado.

5. A la finalización de la obra la empresa adjudicataria entregará al Ayuntamiento un juego completo de **planos** que contemple la totalidad de la obra ejecutada.

6. A requerimiento del Ayuntamiento, la empresa adjudicataria estará obligada a facilitar la información referida a los y las trabajadoras bien para la preparación de una nueva licitación o para llevar a efecto la subrogación (retribuciones, jornadas, ...). El incumplimiento de esta obligación se considerará una infracción grave y se impondrá una sanción de hasta 300 € por día de retraso en el cumplimiento de dicha obligación, pudiendo acordarse incluso la resolución del contrato en caso de reiteración.

7. De así preverse en la cláusula "U del Cuadro, Resumen está obligado al cumplimiento de las obligaciones de subrogación precisadas en dicha cláusula y del personal del Anexo "0" del presente pliego, así como las obligaciones específicas de carácter social de la cláusula VIII' de la Parte General de este pliego.

VI.11. Subcontratación.- La contratación por la empresa adjudicataria de la realización parcial del contrato con terceros estará sujeta a los requisitos establecidos en el art. 227 del R.D.Legislativo 3/2011, así como el pago a subcontratistas y empresas suministradoras deberá ajustarse a lo dispuesto en el art. 228 del R.D.Legislativo 3/2011.

VI.12. Modificación del Proyecto.- El órgano de contratación ostenta la prerrogativa de modificar por razones de interés público el contrato con sujeción a lo dispuesto en los arts. 219 y 234 del R.D.Legislativo 3/2011 y 158 a 162 R.G.L.C.A.P. En cuanto a las modificaciones previstas se estará a lo establecido en el apartado X) del Cuadro Resumen.

VI.13. Suspensión de las obras.- En caso de producirse una suspensión del contrato, se estará a lo estipulado en los arts. 220 y 238 del R.D.Legislativo 3/2011 y 103,

zati bat edo obra guztia aldi baterako edo behin betikoz eteten denean, eteteari buruzko akta egingo da.

VI.14. Obrak hartzea eta kitatzea.- Obrak 3/2011 Legegintzako EDko 222. eta 235. artikuluetan eta HAKLAOko 163. artikuluan eta hurrengoetan adierazitako moduan eta formalitateekin hartu eta kitatuko dira.

VI.15. Berme epea.- Obra hartzearen aktaren datatik aurrera hasiko da kontatzen Laburpen Taularen N) atalean ageri den berme epea. Hala ere, ez da inolako berme eperik ezarriko beren iraupenak helburu praktikorik ez duen obretan, esaterako emaitza onik lortu ez duten zundaketetan eta prospekzioetan, edo, obra beraren izaeragatik, iraute kontzeptuarekin loturarik ez duten obretan, esaterako dragatzeetan.

Berme epea bete baino 15 egun lehenago, obraren zuzendari fakultatiboak, ofizioz edo kontratistak eskaturik, obren egoerari buruzko txosten bat egingo du 3/2011 LEDko 235. artikulua eta HAKLAOko 169. artikulua adierazitako ondorioetarako.

VI.16. Kontratu haustea.- Kontratu hausteko da 3/2011 LEDko 223. eta 237. artikuluetan adierazitako egoeretan, eta kontratazio organoak erabakiko du, ofizioz edo kontratistak eskatuta, betiere, kontratistari entzuteko izapidea berrmatuko duen prozedura bidez eta 3/2011 LEDko 224. eta 239. artikuluetan eta HAKLAOko 110etik 113ra eta 172. artikuluetan aurreikusitako ondorioetarako.

VI.17 **KALITATE KONTROLA:** Kalitatea Kontrolatzeko Programako lanak Obraren Zuzendariak emango ditu, eta hark erabakiko ditu, halaber, zer saio eta zenbat egin behar diren.

Kalitatea Kontrolatzeko saioen kostua obrak hartzeko prezioan sartuta dagoela jotzen da, prezio horren %2,

170 y 171 R.G.L.C.A.P. En los supuestos de suspensión temporal, parcial o total, o definitiva, se levantará acta de la suspensión.

VI.14. Recepción y liquidación de las obras.- La recepción y liquidación se efectuarán en los términos y con las formalidades establecidas en los arts. 222 y 235 del R.D.Legislativo 3/2011 y 163 y ss del R.G.L.C.A.P..

VI.15. Plazo de garantía.- A partir de la fecha del acta de recepción de la obra comenzará a contar el plazo de garantía que figura en el apartado N), del Cuadro Resumen. No obstante, en aquellas obras cuya perduración no tenga finalidad práctica como los sondeos y prospecciones que hayan resultado infructuosos o que por su naturaleza exijan trabajos que excedan del concepto de mera conservación como los de dragados no se exigirá.

Dentro del plazo de 15 días anteriores al cumplimiento del plazo de garantía, el director o la directora facultativa de la obra, de oficio o a instancia de la empresa contratista, redactará un informe sobre el estado de las obras con los efectos señalados en el art. 235 del R.D.Legislativo 3/2011 y art. 169 R.G.L.C.A.P.

VI.16. Resolución del contrato.- La resolución de contrato tendrá lugar en los supuestos que se señalan en los arts. 223 y 237 del R.D.Legislativo 3/2011 y se acordará por el órgano de contratación de oficio o a instancia de la empresa contratista mediante procedimiento en el que se garantice la audiencia a éste y con los efectos previstos en los arts. 224 y 239 del R.D.Legislativo 3/2011 y 110 a 113 y 172 R.G.L.C.A.P.

VI.17 **CONTROL DE CALIDAD:** Los trabajos correspondientes al Programa de Control de Calidad, serán adjudicados por la Dirección de Obra, la cual determinará en todo momento el tipo y número de ensayos a realizar.

El coste de los ensayos de Control de Calidad se considera incluido en el presupuesto de adjudicación de



hain zuzen ere.

Eman behar duten emaitza ematen ez duten saioak nahiz aurkeztu behar diren materialen gainekoak ez dira Kalitatea Kontrolatzeko kontu-sailean sartuko, eta, beraz, kontratistak berak ordaindu beharko ditu.

VI.18.- Ingurugiroko betebeharrak. Ingurugiro gaia dela eta, ingurugiroari ahalik eta eragin txikiena izatearren eta lan proposamenetan kontutan izan beharrekoak izango direlarik: -, sortzen diren hondakinak 105/2008 E.Dekretuan aurreikusten dena bete beharko du kontratistak, eraikitatan eta eraisketatan sortutako hondakinen kudeaketa arautzen duena, hain zuzen ere. Helburu hori dela-eta, trataera horretatik eratorritako kostu ekonomikoak, banakako prezio bakoitzean jasoa dator.

VI.19.- Kontratuaren egikaritzea dela eta sorturiko kalte eta galeren ordaina:

1. Kontratistaren betebeharra izango da kontratua gauzatzeko egin beharrekoen ondorioz hirugarren batzuei eragindako kalte eta galera guztien kalte-ordaina ematea.

2. Baldin eta kalte eta galera horiek administrazioak emandako agindu baten berehalako ondorio zuzen gisa sortutakoak badira, administrazioa izango da erantzule, legeetan aipatutako mugen barruan.

Administrazioa izango da, halaber, obrakontratuaren edo fabrikaziohorniduretan berak egindako proiektuaren akatsen ondorioz hirugarren batzuei sortutako kalteen erantzule.

3. Egintza gertatu eta hurrengo urtearen barruan, aipatutako hirugarren horiek alde aurreko errekerimendua egin ahal izango diote kontratazio-organoari, hark erabaki dezan, kontratistari entzun ondoren, zein alderdi kontratatzailerari dagokion kalteen erantzukizuna.

las obras en un porcentaje del 2%.

Los ensayos cuyo resultado sea no correcto, al igual que los de presentación de los diferentes materiales, estarán excluidos de la partida de Control de Calidad, corriendo a cuenta de la empresa contratista.

VI.18.- Obligaciones medioambientales. Al objeto de minimizar el impacto ambiental de las obras y a tenerlas en consideración para elaborar sus propuestas de trabajo, está obligado el contratista a que los residuos procedentes de la construcción cumplan lo indicado en el Real Decreto 105/2008, en el cual se regula la producción y gestión de residuos de construcción y demoliciones. A tal objeto los costes económicos derivados del tratamiento de todos los residuos generados están incluidos en los precios de las unidades correspondientes.

VI.19.- Daños y perjuicios derivados de la ejecución del contrato:

1. Será obligación del contratista indemnizar todos los daños y perjuicios que se causen a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato.

2. Cuando tales daños y perjuicios hayan sido ocasionados como consecuencia inmediata y directa de una orden de la Administración, será ésta responsable dentro de los límites señalados en las Leyes.

También será la Administración responsable de los daños que se causen a terceros como consecuencia de los vicios del proyecto elaborado por ella misma en el contrato de obras o en el de suministro de fabricación.

3. Los terceros podrán requerir previamente, dentro del año siguiente a la producción del hecho, al órgano de contratación para que éste, oído el contratista, se pronuncie sobre a cuál de las partes contratantes corresponde la responsabilidad de los daños.

Ahalmen horretaz baliatzeak eten egiten du akzioaren preskripzio-epea.

4. Aipatutako hirugarren horien erreklamazioa, nolana ere, kasu bakoitzean aplikagarri den legerian ezarritako prozeduraren arabera egingo da.

VI.20. Berdintasuna eta zerga gardentasunaren betebeharrak kontratua egiterakoan. Enpresa kontratistak kontratua egikaritu du berdintasunezko eta zerga-gardentasunezko irizpideak kontutan hartuta. Hori dela-eta, kontratutik eratorritako diru sarrerak edo onurak indarrezko zerga legediaren arabera izango dira aitortuta eta kitatuta, eta ezingo dira erabili Estatu Espainoleko edo Euskal Erkidegoko zerga araudizko edo legezko normatiboarekin bat eginda zerga paradisuen izaera duten lurralderen edo nazioen baten batean sartuta badaude beren zerga helbideak, eta hori hala zuzenean nola beren menpeko enpresetan edo elkarte bereko enpresaren batean sartuta baude.

VII . IZAERA BEREZIKO BETEBEHAR SOZIALAK LANAK EGITEAN

VII.A - Kontratisten gutxieneko lan-baldintzak.

1. kontratua bete beharko da indarrean dauden legezko, erregelamenduzko eta hitzarmenezko hainbat xedapen, betiere lan-arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan aplikatzekoak badira.

2. Lizitatuak adierazi beharko dute, esleipena jaso ezker, kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboa eta, halaber, eskatzen den informazio guztia eman beharko dela, behin kontratua esleitu eta gero, langileei benetan aplikatuko zaizkien lan-baldintzei buruz. Bete beharko da II.B Eranskin ereduaren arabera.

3. esleipendunak hitzarmen kolektiboan jasotako soldata ordaindu beharko duela, kontratua gauzatzen

El ejercicio de esta facultad interrumpe el plazo de prescripción de la acción.

4. La reclamación de aquéllos se formulará, en todo caso, conforme al procedimiento establecido en la legislación aplicable a cada supuesto.

VI.20. Obligación de equidad y transparencia fiscal en la ejecución del contrato. La empresa contratista ejecutará el contrato con criterios de equidad y transparencia fiscal, por lo que los ingresos o beneficios procedentes del presente contrato público serán íntegramente declarados y liquidados conforme a la legislación fiscal vigente, sin que en ningún caso puedan utilizarse domicilios fiscales incluidos en algún territorio o país que, de acuerdo con la normativa tributaria legal o reglamentaria del Estado español o de la CAV, tengan el carácter de paraísos fiscales, bien sea de forma directa o mediante empresas filiales o integrantes de un mismo grupo societario".

VII. - OBLIGACIONES ESPECÍFICAS DE CARÁCTER SOCIAL EN LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

VII.A - Condiciones laborales mínimas.

1.- El contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad y salud en el trabajo.

2.- Los licitadores o licitadoras están obligados a indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarios, así como la obligación de facilitar cuánta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras, cumplimentado conforme al modelo del Anexo II.B.

3.- El adjudicatario o adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario



den denbora guztian, betiere langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, eta ordaintzekoa den soldata ezin izango da, inola ere, soldata hura baino txikiagoa izan.

4. Hitzarmen kolektiboari buruzko informazioa esleipen-ebazpenean jasoko da eta, halaber, kontratatzailearen profilean argitaratuko da, enpresa esleipendunak adierazita badauka kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikagarri zaiela halako hitzarmen kolektiboa.

5. lehiatzen direnek beren buruaz eta beren borondatez onesten dute gardentasun instituzionala ematea lizitazio-, esleitze- eta gauzatze-prozesuen ondorioz sortzen diren datu guztiei, prozesu horiek bukatu arte, Bete beharko da VIII Eranskin ereduaren arabera.

VII.B – Lan kontratutako subrogazioetako baldintzak.

Dagokion Hitzarmen kolektiboan aurreikusten bada (Laburpen Taulako "U" atalean xedatzen denaren arabera), esleipenduna Plegu honetako "0" Eranskinetako lan kontratu guztietan subrogatu beharko da, enpresaburu berriari subrogatu egingo zaizkio aurrekoak zituen laneko eta Gizarte Segurantzako eskubideak eta betebeharrak.

2. Aurreikusten bada plegu hauetan enpresa esleipendunak hirugarrenekin kontratatu ahal duela kontratuaren zati bat egitea, kontratista nagusiak bere gain hartuko du kontratua gauzatzeko erantzukizun osoa Udalaren aurrean, administrazio-klausula berezien agirietan jasotakoari eta kontratuaren nondik norakoei zorrozki lotuz, barne hartuta arlo sozialeko eta laboraleko betebeharrak betetzea.

Izera sozialeko baldintza berezi hauei kontratuaren egikaritzean funtsezko baldintzen izaera ematen zaizkio, Laburpen Taulako "Z" atalaren eraginak direla eta.

recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

4.- La información sobre el convenio colectivo que la empresa adjudicataria declare aplicable a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato se incluirá en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil de contratante.

5.- Los licitadores están obligados a la aceptación voluntaria de dar transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución hasta su finalización, cumplimentado conforme al modelo del Anexo VIII.

VII.B – Subrogación de contratos laborales.

1.- De así establecerse en el Convenio colectivo aplicable (conforme a lo establecido en el apartado "U" del Cuadro Resumen), el adjudicatario está obligado a subrogarse en todos los contratos laborales del Anexo "0" del Presente pliego, quedando el nuevo empresario subrogado en los derechos y obligaciones laborales y de Seguridad Social del anterior.

2.- Cuando se prevea en el presente pliego la posibilidad de que la empresa adjudicataria contrate con terceros la realización parcial del contrato, el contratista principal asumirá la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente al ayuntamiento, con arreglo estricto a los pliegos de cláusulas administrativas particulares y a los términos del contrato, incluido el cumplimiento de las obligaciones en materia social o laboral.

Se atribuye a estas condiciones específicas sociales el carácter de condiciones esenciales en materia de ejecución de contrato, a los efectos de lo establecido en el apartado "Z" del Cuadro Resumen.



VIII. ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK ETA JURISDIKZIOA

VII.1. Kontratazio organoak administrazio kontratuak interpretatzeko eta hura betetzean izan daitezkeen zalantzak argitzeko eskumena dauka. Era berean, interes publikoko arrazoiengatik, kontratuak aldatu ahal izango ditu eta haiek haustea erabaki ahal izango du, bai eta haustearen ondorioak zehaztu ere, betiere 2011ko azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako EDan eta Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Araudi Orokorra onartzen duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuan adierazitako mugen barruan, eta haietan jasotako baldintzak eta ondorioak kontuan hartuta.

Aholkularitza Juridikoaren txostena aztertu ondoren eta interpretatzeko, aldatzeko nahiz suntsiarazteko ahalmenak erabiliz kontratazio-organok hartzen dituen erabakiak betearazleak izango dira berehala.

VII.2. Administrazio-kontratuen interpretazioari, aldatetari, suntsiarazpenari eta eraginei buruz sortzen diren auzigaiak kontratazio-organok eskudunak ebatziko ditu; organo horren erabakiek administrazio-bidea agortuko dute eta erabaki horien aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke, betiere jurisdikzio hori arautzen duen Legean aurreikusitakoari jarraiki, baina interesdunek aukerako berraztertze errekurtsoa jartzeko aukera ere izango dute, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazioaren Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 116. eta 117. artikuluen arabera.

VIII. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN Y JURISDICCIÓN

VII.1. El órgano de contratación ostenta la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos y resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento. Igualmente, podrá modificar por razones de interés público, los contratos y acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en del R.D.Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre de 2011 y por el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento general de la ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Los acuerdos que dicte el órgano de contratación, previo informe de la Asesoría Jurídica, en el ejercicio de sus prerrogativas de interpretación, modificación y resolución serán inmediatamente ejecutivos.

VII.2. Las cuestiones litigiosas surgidas sobre la interpretación, modificación, resolución y efectos de los contratos administrativos serán resueltas por el órgano de contratación competente, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y contra los mismos habrá lugar a recurso contencioso-administrativo, conforme al previsto por la Ley reguladora de dicha jurisdicción, sin perjuicio de que los interesados puedan interponer recurso potestativo de reposición, previsto en los arts. 116 y 117 de la Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Donostia, 2016eko irailaren 21ean.

KONTRATAZIO ETA EROSKETATAKO ATALBURUA
Iztpa.: K.M. Elizalde

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, I - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

■ Laburpen Taula	■ Cuadro Resumen
A) KONTRATUAREN XEDEA. Sortak eta kodeak.	A) OBJETO DEL CONTRATO. Lotes y códigos.
<p>Donostiako hiriko Egia auzoaren zati baten estolderia eta drainatzearen eraldaketarako proiektuaren obren egitea.</p> <p>"Egia auzoaren zati baten estolderia eta drainatzearen eraldaketarako" proiektu teknikoaren arabera egiteko obrak.</p>	<p>Contratación de las obras de remodelación de los sistemas de saneamiento y drenaje de parte del barrio de Egia, de la ciudad de Donostia / San Sebastián.</p> <p>Obras a realizar en ejecución y conformidad del proyecto técnico de "Remodelación de los sistemas de saneamiento y drenaje de parte del barrio de Egia".</p>
A.1) – SORTEN IZATEA EDO HORIETAN BANATZEA.	A.1) – EXISTENCIA o DIVISIÓN EN LOTES DEL OBJETO.
Ez dago sortik edo loterik.	NO hay lotes.
- Tekniko ikuspegitik, kontratuaren helburuaren barruan diren prestazioak banan-bana eginez gero kontratuaren egikaritze zuzena zailtzen duelako.	- Porque la realización independiente de las diversas prestaciones comprendidas en el objeto del contrato dificulta la correcta ejecución del mismo desde el punto de vista técnico.
A.2) – KONTRATU HELBURUAREN KODIFIKAZIOAK:	A.2) – CODIFICACIONES DEL OBJETO DEL CONTRATO:
- CPV (Kontratuen Hiztegi Amankomuna)	- CPV (Vocabulario Común de Contratos)
CPV 45232410-9 Obras de saneamiento	
- CPA (Jarduerak direla eta Produktuen Sailkapena).	- CPA (Clasificación de Productos por Actividades)
42.91 Lan hidraulikoak eta lan hidraulikoetarako eraikitzen lanak	42.91 Obras hidráulicas y trabajos de construcción para obras hidráulicas.
B) DEIA EGIN DUEN ERAKUNDEA, IZAPIDEAK ETA ESLEITZEKO MODUA	B) ENTIDAD CONTRATANTE, TRAMITACIÓN Y FORMA DE ADJUDICACIÓN
Donostiako Udalak deitua	Convocado por el Ayuntamiento de Donostia/ San



Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

Tramitazioa: ohikoa Esleitzera: irizpide bat baino gehiago erabilita.	Sebastián Tramitación: ordinaria Forma de adjudicación: Más de un criterio de adjudicación.
C) PREZIOA ZEHAZTEKO ETA ORDAINTZEKO SISTEMA	C) SISTEMA DE DETERMINACIÓN DEL PRECIO Y ABONO
Esleipenaren prezioa obretako zuzendariak egindako hileroko ziurtagirien bidez ordainduko da, aurreko hilean egindako lanen kontzeptuz eta beti kontratuaren likidazioaren kontura. Hau dena, plegu honetako VI.8 klausularen garapenarekin bat eginda. Hori dela-eta, obraren zuzendariaren hileroko ziurtagiriekin batera, kontratistak bere fakturak fakturazio elektronikoen bidez edo Udalaren Faktura Erregistroaren bidez aurkeztuko ditu.	El precio de la adjudicación se abonará mediante certificaciones mensuales extendidas por la dirección de la obra, conforme a los trabajos realizados durante el mes anterior y siempre a cuenta de la liquidación final del contrato. Ello conforme al desarrollo de la cláusula VI.8 del presente pliego. A tal efecto, conforme a lo mensualmente certificado por la dirección de la obra, el contratista presentará sus facturas mediante facturación electrónica o en formato papel en el Registro de Facturas del Ayuntamiento.
C' ORGANOEN IDENTIFIKAZIOA FAKTURAZIORAKO	C' IDENTIFICACIÓN DE LOS ÓRGANOS A EFECTOS DE FACTURACIÓN
<i>Lana eta hazkundera sustatzeko eta lanean hastera doanari laguntzeko uztailak 26ko 11/2013–Legeak dionari jarraituz, zera adierazten da:</i> <ul style="list-style-type: none">- Kontabilitatean eskuduntza duen organoa Interbentzio Orokorra da.- Kontratazio organoa Udal Gobernu Batzarra da.- Fakturen hartzailea Donostiako Udala izango da, oncorengo saila: Ur eta Saneamenduko departamentua.	Conforme a lo dispuesto en la disposición adicional 33 de la Ley 11/2013, de 26 de julio, de medidas de apoyo al emprendedor y de estímulo del crecimiento y de la creación de empleo , se indica que: <ul style="list-style-type: none">- El órgano con competencias en materia de contabilidad pública es la Intervención General.- El organo de contratación es la Junta de Gobierno Local.- El destinatario será el Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, departamento de Agua y Saneamiento
D) LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTU EDO PREZIO; GASTUAREN URTEKO AURREKONTU GEHIENEZKOA; ETA BALIOETSITAKO BALIOA	D) PRESUPUESTO O PRECIO BASE DE LICITACIÓN MÁXIMO; PRESUPUESTO ANUAL MÁXIMO del GASTO; Y VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO
D.1) - LIZITAZIOAREN OINARRIZKO PREZIO GEHIENEKOA.	D.1) - PRECIO O PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN MÁXIMO.



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

<p>Enpresa lizitzaileek behera hobe dezaketen beren proposamenetan (plegu honetako II. Eranskineko ereduia beteta), Lizitazioaren Oinarritzko Aurrekontu edo prezio gehienekoa ondorengo (Z.O.) BEZik gabekoa da:</p>	<p>Pudiendo ser mejorado a la baja por las empresas licitadoras en sus proposiciones (conforme al modelo del Anexo II del presente pliego), el presupuesto o precio base de licitación MAXIMO sobre el que girarán las ofertas es el siguiente (B.I.), sin IVA:</p>
<p>- Z.O. (BEZik gabeko zenbatekoa / Base Imponible (Importe sin IVA):1.199.219,77 € - BEZ/ IVA:251.836,15 € - Zenbateko osoa/ Importe total:1.451.055,92 €</p>	
<p>Lizitazioaren prezio edo aurrekontu horretan ondorengo gastuan daurde SARTUTA: Lan arriskuen prebentzioa, garraioa, gastu orokorrak, industri irabazia, BEZa eta kontratua egikaritzeko gainerako beharrezko gastuak ere; horiek denak BEZ kenduta aurreko paragrafoan adierazi denez aparteko partida bezala erreperkutituko dena.</p>	<p>En dicho precio o presupuesto de licitación se encuentran INCLUIDOS los gastos de prevención de riesgos laborales, transportes, gastos generales, beneficio industrial, IVA y demás gastos necesarios para la ejecución del contrato incluidos; salvo el IVA que como se ha indicado en el párrafo anterior será repercutido como partida independiente.</p>
<p><u>D.2) BALIOETSITAKO KONTRATU BALIOA.</u></p>	<p><u>D.2) VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO.</u></p>
<p>- VALOR ESTIMADO (incluida modificación del 20% prevista) = 1.439.063,72 €</p>	
<p><u>E) FINANTZAKETA edo FINANTZA APLIKAZIOA</u></p>	<p><u>E) FINANCIACIÓN O APLICACIÓN presupuestaria</u></p>
<p>- Aurrekontu ekitaldia/ Ejercicio presupuestario:.....2016 - Egitaraua/ Programa:Saneamiento - Kontusaila/ Partida622.03 - Zenbateko / Importe:.....701.056 € - Aurrekontu ekitaldia/ Ejercicio presupuestario:.....2017 - Egitaraua/ Programa:Saneamiento - Kontusaila/ Partida622.03 - Zenbateko/Importe: 750.000 €</p>	
<p><u>F) PREZIOEN BERRIKUSPENA</u></p>	<p><u>F) REVISIÓN DE PRECIOS</u></p>
<p>Ez dagokio.</p>	<p>No procede</p>
<p><u>G) EGITEKO EPEA ETA HASIERA.</u></p>	<p><u>G) PLAZO DE EJECUCIÓN y COMIENZO.</u></p>
<p><u>g.1 egiteko epea.</u></p>	<p><u>g.1 plazo de ejecución.</u></p>
<p>12 hilabete</p>	<p>12 meses</p>

IFE/CIF P2007400A / TEE/REL 01200697
6001n 2003-04

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

<u>g.2 egiteko epearen hasiera</u>	<u>g.2 comienzo de la ejecución.</u>
Kontratuaren egiteko epeari hasiera emango dio zuinketa frogaren egunak, kontratuaren formalizazioa egiltzen denetik 30 egunetan egingo dena beti ere.	Dará comienzo a la ejecución del contrato la celebración del acto de comprobación del replanteo, acto a celebrarse dentro de los 30 días siguientes a la formalización del contrato.
<u>H) KAUDIMENA (Sailkapena)</u>	<u>H) SOLVENCIA (Clasificación).</u>
Konbratu honen balio 500.000 koa edo balio gutxiagokoa izateagatik, galdegindako kaudimenaren (ekonomi-finantzarioa eta tekniko-lanbidezkoa) egiaztapena SOILIK ETA DERRIGORREZ kontratuari dagokion ondorengo ezaugarrietako SAILKAPENAREN bidez aurkeztuta	Por ser el Valor Estimado de este contrato igual o superior a 500.000 € La acreditación de la solvencia requerida del contrato (económico-financiera y técnico-profesional) se alcanza ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE mediante presentación de la clasificación de siguientes características
- Taldea: E - Azpitaldea: 1 - Katgoria: E - Jarduera mota:	- Grupo: E - Subgrupo: 1 - Katgoria: E - Tipo de actividad:
Enpresa batzuk sailkapena eskatua izanik, eskaintzak aurkezteko epea amaitzeko garaian oraindik eskuratu ez badute, sailkapen hori eskatu izana egiaztatzen duen agiria aurkeztuko dute 3/2011 Legegintzako H.D.ko 146.1 artikulua ezarritako ondorioetarako. Gero Kontratazio sailetik ematen den dokumentazioa osatzeko epean sailkatuta dagoenaren ziurtagiria aurkeztu beharko da.	Aquellas empresas que hubieran solicitado la clasificación y a la fecha de finalización de presentación de ofertas aún no la hubieran obtenido, presentarán el justificante de haberlo solicitado a efectos de lo dispuesto en el art. 146.1 del R.D.Legislativo 3/2011. Debiendo no obstante justificar el estar en posesión de la misma en el plazo previsto para la subsanación de defectos u omisiones en la documentación, que será otorgado desde la Sección de Contratación.
<u>I) KONTRATAZIO PROZEDURA MOTA, ARAUBIDEA eta HELEGITE BEREZIAREN SUSZETIBILIDADEA.</u>	<u>I) CLASE DE PROCEDIMIENTO de contratación, REGULACIÓN y SUSCEPTIBILIDAD de recurso especial.</u>
<u>I.1 – PROZEDURA MOTA</u>	<u>I.1 – CLASE DE PROCEDIMIENTO</u>
Irekia, ohiko izapidetzekoa.	Abierto, de tramitación ordinaria.

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

I.2 – HARMONIZATUTAKOA AL DA?	I.2 – ¿Regulación ARMONIZADA?
EZ, ez da harmonizatutakoa.	NO es de regulación armonizada
I.3 – HELEGITE BEREZIAREN suszeptibilitatea	I.3 – SUSCEPTIBILIDAD de recurso especial
EZ DAGO JARTZERIK Kontratazio gaien helegite berezia jartzerik (3/2011 Legearen 40. artikulua balizkoa EZ delakoz).	El contrato NO es susceptible de recurso especial en materia de contratación (al no constituir supuesto del art. 40.1 de la Ley 3/2011).
J).- PUBLIZITATEA eta LIZITAZIO GASTUAK. KONTRATATZAILEAREN PROFILA.	J).- PUBLICIDAD DE LA LICITACIÓN y GASTOS DE PUBLICIDAD. PERFIL DEL CONTRATANTE.
J.1) Lizitazioaren publizitatea.	J.1 Publicidad de la licitación.
GAOn eta kontratzailearen profilean, eta esleipendunaren konturako publizitate gastua 300€koa izanik, kasu honetan.	BOG y perfil de contratante con un máximo de gastos de publicidad a cargo del adjudicatario de 300€, en este caso.
J.2.- Kontratzailearen profila	J.2) Perfil del contratante.
www.donostia.eus	www.donostia.eus
K) – INFORMAZIOA EMAN ETA PROPOSAMENAK AURKEZTU: TOKIA eta EPEA.	K) - INFORMACIÓN Y PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES: LUGAR Y PLAZO.
k.1 - Tokia	k.1 – Lugar de entrega
<ul style="list-style-type: none"> Donostiako Udala. Kontratazio eta Erosketa Atala. Ijentea, 1. 20003 – Donostia/ San Sebastián, <u>ondorengo epean</u>: 	<ul style="list-style-type: none"> Sección de Contratación y Compras del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, C/ Ijentea 1, C.P. 20003 – Donostia / San Sebastián, en el <u>siguiente plazo</u>:
k.2 - Epea	k.2 – Plazo de entrega
<ul style="list-style-type: none"> Egutegiko 26 egunetan, iragarkia GAOn (Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala) argitaratu eta hurrengo egunetik kontaktzen hasita, beti mugatuta epe horretako azken eguneko 14:00ak bitartean. 	<ul style="list-style-type: none"> Durante 26 días naturales a contar desde el día siguiente al de la publicación en el B.O.G. (Boletín oficial de Gipuzkoa), y siempre con el límite de hasta las 14:00 horas del último día de tal plazo.

Azkeneko eguna larunbata edo jaieguna egokitzen bada, hurrengo egun baliodunera aldatuko da.	Si el último día coincidiera en sábado o día festivo, este se trasladaría al día hábil siguiente.
<u>L).- PROPOSAMENEN IREKITZEA: TOKIA eta datak.</u>	<u>L).- APERTURA DE PROPOSICIONES. LUGAR y FECHAS</u>
<u>L.1 - Tokia</u>	<u>L.1 – Lugar de apertura.</u>
San Sebastian/ Donostiako Udala, Ijentea 1, P.K. 20003	Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, Ijentea 1, C.P. 20003
<u>L.2 – Irekialdiak.</u>	<u>L.2 – Fechas de apertura.</u>
<p>1. - Dokumentazio teknikoa edo <u>judizio baloreen</u> arabera irizpideen agiriak (2. gutunazala) irekitzeko ekitaldi publikoa: proposamenak aurkezteko epea amaitu ondorengo BIGAREN aostegunean egingo da.</p> <p>2. - <u>Proposamen ekonomikoak</u> eta ezein balio-judiziorik behar ez duten bestelako balorazio-irizpideak irekitzeko ekitaldi publikoa (3. gutunazala): kontratazio profilaren (j.2) bitartez jakin ahal izango da behin ezaguna denean. Lizitzaileei ere jakinaraziko zaie banan bana.</p> <p>Ordua: Dagokion eguneko 10:00etan.</p>	<p>1 - Acto público para la apertura de la documentación técnica o criterios de valoración conforme a <u>juicio de valor</u> (sobre 2): SEGUNDO jueves siguiente a la finalización del plazo de presentación de proposiciones.</p> <p>2. - Acto público para la apertura pública de <u>proposiciones económicas</u> y de otros criterios de valoración de aplicación automática (sobre 3): fecha que se indique en el perfil del contratante (j.2) y que se comunicará a los licitadores, una vez sea conocida.</p> <p>Hora: A las 10 horas del día correspondiente.</p>
<u>M) ESLEITZE IRIZPIDEAK</u>	<u>M) CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN</u>
Kontratazio-organoak honako irizpide hauen arabera esleitu du kontratua, ematen zaien puntuazioaren arabera hurrenkera honetan izendatutakoak:	El órgano de contratación adjudicará el contrato, teniendo en cuenta los siguientes criterios, enumerados con la puntuación atribuible ordenada de mayor a menor siguiente:
A: Proposamen ekonomikoia: 55 Puntu B: Proposamen teknikoa: 45 Puntu	A: Proposición económica: 55 Puntos: B: Propuesta técnica: 45 Puntos:
<u>M.1 - AUTOMATIKOKI APLIKATU BEHARREKOAK (formula matematikoak aplikatuta). Agiriak 3. kartazalan sartuko dira.</u>	<u>M.1 - CRITERIOS DE APRECIACIÓN AUTOMÁTICA (bajo fórmulas matemáticas). Se incluirán en el sobre 3.</u>
A) IRIZPIDEA: PROPOSAMEN EKONOMIKOA: 55	A: CRITERIO: Proposición económica: Hasta 55



Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

<u>puntura arte, formula hauen arabera baloratuz:</u>	<u>puntos, valorándose conforme a las siguientes fórmulas:</u>
0 eta %20ko bajeen puntuazioa honela kalkulatu da: eskaintako bajearen portzentaia 2,50 aldiz biderkatuta	Para bajas en licitación, entre 0 y 20%, la puntuación será 2,50 veces la baja porcentual ofertada
%20 baino handiago diren bajak aurkeztuko balira, 55 puntuko gehiengoa baje portzental handiena eskainiko duenak jasoko du; %20 baino handiagoko gainontzeko bajak aldiz, bi puntu horien arteko interpolazio lineala eginez jasoko dute puntuazioa.	Si existieran bajas superiores al 20%, la puntuación máxima de 55 puntos la obtendría la oferta con mayor baja porcentual y el resto de ofertas con baja superior al 20% obtendrían puntuación mediante la interpolación lineal entre ambos puntos.
<u>M. 2 - JUDIZIO BALOREETEA KO IRIZPIDEAK (ulertze subjektiboak eta ez automatikoak). Agiriak 2. kartazalan sartuko dira)</u>	<u>M.2 - CRITERIOS DE VALORACIÓN CONFORME A JUICIOS DE VALOR (de apreciación subjetiva y no automática). La documentación se incluirá en el sobre N° 2.</u>
<u>B) IRIZPIDEA: Proposamen teknikoa: 45 puntu. Ondorengo azpirizpideen arabera banatzen da:</u> B.1.- Memoria.....20 puntura arte Memoria. Proiektuaren ezagutza eta deskribatutako lanen exekuzioa gauzatzeko lizitazailleak proposatutako metodologia edo/eta eraikuntza-metodoak zehazten dituenak B.2.- Lanen programazioa.....15 puntura arte Honela banatuko dira puntuak: <ul style="list-style-type: none">Obraren antolaketa. Zehaztu beharko dira obraren faseko banaketa, jarduera desberdinen definizioa, erlazioak eta eta beraien arteko sekuentziak, obraren exekuzio egoki bat bermatzeko aurreikusitako pausu guztiak modu ordenatu batean deskribatuz.....10 puntura arteObra-plana, Gantt-en diagramaz gain, errendimenduen taula aurkeztu beharko da.....5 puntura arte B.3.- Eraginen azterketa.....10 puntura arte Obra kokagunearen inguruan ezagutza izatea baloratuko da. Obra honek, Egiako trafikoaren eta	<u>B) CRITERIO: Propuesta Técnica: 45 puntos, que se desglose en los siguientes subcriterios:</u> B.1.- Memoria.....Hasta 20 puntos Memoria, incluyendo el conocimiento del proyecto y la metodología y/o métodos constructivos que la empresa licitadora propone para la ejecución de los trabajos descritos en el proyecto. B.2.- Programa de trabajo.....Hasta 15 puntos Estos puntos se distribuirán de la siguiente manera: <ul style="list-style-type: none">Organización de la obra. Se deberá detallar la división en fases de la obra, la definición de las diversas actividades, relaciones y secuencias entre ellas, describiendo ordenadamente todos los pasos previstos para la correcta ejecución de la obraHasta 10 puntosPlan de Obra que incluya además del diagrama de Gantt, la tabla de rendimientos.....Hasta 5 puntos B.3.- Análisis de afecciones.....Hasta 10 puntos Se valorará el conocimiento del entorno de la obra y la aportación de propuestas para minimizar las afecciones que esta obra pueda tener en el normal



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, I - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

saneamenduko zerbitzuaren funtzionamendu normalean, izan dezakeen eragina gutxitzeko proposamenak baloratuko dira. 15 puntura arte	funcionamiento del tráfico viario y del servicio de saneamiento en el barrio de Egia.....Hasta 10 puntos
<u>- JUDIZIO BALOREEN ARABERAKO BALORAZIO IRIZPIDEEN GAINEKOA</u>	<u>- SOBRE LOS CRITERIOS DE VALORACIÓN CON JUICIO DE VALOR</u>
- Ondorengo Judizio baloreko _____ irizpideen agiriak gehienez 100 orri DIN-A4 eta 20 planu orri DIN-A2, biak alde batetik idatziak, izan behar dira. Gehiago idatziz gero automatikoki kanpoan geratuko da dagokion proposamena.	- La documentación a presentar del/os criterio/s de valoración con juicio de valor siguientes: se limitará a un máximo de 20 planos en DIN-A2 y 100 folios DIN-A4, en ambos casos escritos por una cara. Será causa de exclusión el incumplimiento de esta limitación.
- Judizio baloreko irizpideen puntuazio osoaren % 50 -a iristen ez duten proposamenak lizitaziotik kanpo geldituko dira.	- Las proposiciones que no alcancen el 50 % de la puntuación TOTAL de los criterios de valoración con juicio de valor quedarán excluidas de la licitación.
<u>BALORAZIO IRIZPIDEEN GAINEKO OHARRAK edo OHARRAK:</u>	<u>NOTA/S GENERAL/ES SOBRE LOS CRITERIOS DE VALORACIÓN:</u>
- Azken puntuazioetan berdinketa gertatzen bada, proposamen teknikoaren ezaugarrietan puntuazio handiagoa lortu duen eskaintzari emango zaio lehentasuna.	- En caso de empate en la puntuación final, este se resolverá en favor de aquella oferta que hubiera obtenido una mayor puntuación en la propuesta técnica.
<u>N) BERME ALDIA</u>	<u>N) PLAZO DE GARANTÍA</u>
Urtebete	Un año
<u>O) BEHIN BETIKO BERMEA</u>	<u>O) GARANTÍA DEFINITIVA</u>
Esleitzaren prezio garbiaren %5 ^a .	5% del precio neto de adjudicación.
<u>P) BEHIN-BEHINEKO BERMEAREN ZENBATEKOA</u>	<u>P) IMPORTE DE LA GARANTÍA PROVISIONAL</u>
Ez da eskatu. (eskatea erabakitzen bada, espedientean bidezkotu behar da -lizitazio zenbatekoaren %3)	No se exige. (en el caso de que decida exigirse hay que justificarlo en el exp.-3% del importe de licitación)
<u>Q) KONTRATUAREN ARDURADUNA</u>	<u>Q) RESPONSABLE DEL CONTRATO</u>
Fernando Pérez. Telf. 943 48 13 69	

IFEK/CIF P2007400A / TEE/REL 01200697
600 In 2003-04

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, I - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

R) ALDAEREN ONARPENA	R) ADMISIÓN DE VARIANTES
Ez dira onartuko.	No se admiten.
S) ZIGORRAK	S) PENALIDADES
240 € atzeratutako lanegun bakoitzeko.	240 € por día laborable de retraso.
T) ESLEIPENDUNAK KONTRATATU BEHARREKO ASEGUURAK	T) SEGUROS A CONTRATAR POR EL ADJUDICATARIO
<p>Esleipendunak, eraikuntza epeak eta kontratuaren berme epeak irauten duten bitartean, bere kontura kontratatu eta mantenduko ditu ondoko aseguru polizak:</p> <p>1. <u>Eraikuntzako Arrisku Guztietarako Asegurua, eginda eta egite bidean dauden obrek izan ditzaketen kalteak estaltzeko, ondoko estaldurak barnebilduz:</u></p> <p>a) Suteek, tximistek, leherketek, lapurretek, expoliazioek, eraginek, trebetasun gabeziak, arduragabekeriak, ekintza bandalikoek nahiz asmo txarrekoek, naturaren arriskuek edo bestelako edozein arriskuk eragindako kalteak.</p> <p>b) Berme gehigarriak, ondorengoetarako:</p> <p><input type="checkbox"/> Diseinu akatsa, fabrikatzailearen arriskua.</p> <p><input type="checkbox"/> Aparteko orduak, hondakinak kentzeak, eraispenek, agintariak hartutako neurriak, etab. eragindako gastuak.</p> <p><input type="checkbox"/> Lehendik dauden ondasunei eragindako kalteak.</p> <p><input type="checkbox"/> Greba, matxinada.</p> <p>Nolanahiko galera edo kalteak aseguraturuta izango dira, baldin eta hura sortu izanaren jatorria eraikuntza epean badago, eta, halaber, garai horretan edo ondoren sortzen direnak obra kontratuan ezarritako betebeharrak behar bezala betetzeko helburuz gauzatutako lanen ondorioz sortzen direnean.</p> <p>Aseguratutako zenbatekoa, gutxienez, obraren balioaren parekoa izango da. Donostiako Udala</p>	<p>El adjudicatario contratará y mantendrá a su costa durante el periodo de construcción y el plazo de garantía del contrato las pólizas de seguro siguientes:</p> <p>1. <u>Seguro de Todo Riesgo de Construcción, que cubra los daños que puedan sufrir las obras realizadas y en curso de realización, incluyéndose las coberturas siguientes:</u></p> <p>a) Daños derivados de los riesgos de incendio, rayo, explosión, robo, expoliación, impacto, impericia, negligencia, actos vandálicos y malintencionados, de los riesgos de la naturaleza y/o cualquier otro riesgo.</p> <p>b) Garantías adicionales derivadas de:</p> <p><input type="checkbox"/> Error de diseño, riesgo del fabricante.</p> <p><input type="checkbox"/> Gastos por horas extraordinarias, desescombrado, demolición, medidas adoptadas por la autoridad, etc</p> <p><input type="checkbox"/> Daños a bienes preexistentes.</p> <p><input type="checkbox"/> Huelga, motín.</p> <p>Quedará asegurada toda pérdida o daño que resulte de una causa cuyo origen se encuentre en el periodo de construcción, así como la que se ocasione en esta etapa o posteriores como consecuencia de la ejecución de trabajos llevados a cabo con el fin de dar correcto cumplimiento a las obligaciones estipuladas en el contrato de obras.</p> <p>La suma asegurada deberá ser igual como</p>



Aseguratu gehigarri moduan sartuta egongo da.

2. **Erantzukizun zibilaren aseguru**a, alderdi orokorretan, ustiapenekoetan, patronalean, gurutzatuan eta bukatutako lanetakoan, betiere, aseguratu moduan sartuz kontratista, Donostiako Udala eta, dagokionean, azpikontratista. Donostiako Udalak aseguratu gehigarri izaera izango du, hirugarrenen izaera edukitzeari utzi gabe. Ustiapeneko erantzukizun zibilaren frankiziaz ezingo du 10.000 eurotik gorakoa izan, eta ezbeharrengatiko kalte-ordainaren gutxieneko muga, biktima bakoitzeko azpimugarekin, ustiapenean nahiz patronalean, ez da izango 150.000 eurotik beherakoa: 600.000 €

LIZITAZIO PREZIOA (EURO)

KALTE-ORDAINAREN GUTXIENKO MUGA

(Euro)

- 1.001.686,84 arte 600.000
- 1.001.686,84 eta 3.005.060,52 arte 1.000.000
- 3.005.060,52 eta 6.010.121,04 arte 2.000.000
- 6.010.121,04 baino gehiago 3.000.000

Betiere Esleipendunak bere gain hartuko ditu galerak eta kalteak frankiziaz dagokion zenbatekoan nahiz aseguru poliza bakoitzak ezarritako mugen gainetiko zenbatekoan;

eta, halaber, haietan estaltzen ez diren ondasun eta arriskueta sortzen direnak.

Obrak bukatzeko aurreikusitako datan atzerapena sortzen bada, behar diren luzapenak kontratatuko dira, eta Esleipendunari dagokio gainprima ordaintzea.

mínimo, al valor de la obra. Debe quedar incluido el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián como Asegurado adicional.

2. **Seguro de responsabilidad civil**, en sus vertientes general, de explotación, patronal, cruzada y de trabajos terminados incluyendo como asegurado a la empresa contratista, al Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián, y a la empresa subcontratista, en su caso. El Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián tendrá la consideración de asegurado adicional sin perder la condición de tercero. La franquicia para la responsabilidad civil de explotación no podrá ser superior a 10.000 euros, y el límite mínimo de indemnización por siniestro, con sublímite por víctima tanto en explotación como en patronal no inferior a 150.000 euros, será de: 600.000 €

PRECIO DE LICITACIÓN (EUROS)

LÍMITE MÍNIMO DE

INDEMNIZACIÓN

(EUROS)

- Hasta 1.001.686,84 600.000
- Entre 1.001.686,84 y 3.005.060,52 1.000.000
- Entre 3.005.060,52 y 6.010.121,04 2.000.000
- Más de 6.010.121,04 3.000.000

En todo caso serán soportados por la empresa adjudicataria los daños y perjuicios en la cuantía de la franquicia y en lo que superen los límites que se establezcan en las distintas pólizas de seguro; así como en los bienes y riesgos no cubiertos en las mismas.

En caso de producirse un retraso en la finalización de las obras sobre la fecha prevista, se procederá a la contratación de las prórrogas necesarias debiendo la empresa adjudicataria pagar la sobreprima que corresponda.

U) SUBROGAZIOA:

U) SUBROGACIÓN

EZ

NO

IFK/CIF P2007400A / TEE/REL 01200697
600In 2003-04



<p>W) HIZKUNTZA OFIZIALEN ERABILERA</p>	<p>W) USO DE LAS LENGUAS OFICIALES</p>
<p>Kontratututako zerbitzua emateko osagai idatziren bat beharrezkoa balitz (inprimakiak, jakinarazpenak, oharak, seinaleztapenak, errotulazioa, azalpenak,) eta herritarren edo administrazioaren erabilerarako baldin badira, beti bi hizkuntza ofizialetan idatziko dira, euskarari lehentasuna emanaz.</p> <p>Hizkuntza ofizialen erabilerari buruzko betebeharrak, funtsezko betebehartzat hartuak izango dira eta Kontratu Legearen Testu bateratuaren ondorioarako, kontratuaren etetea ere izan dezake ondorioztat.</p>	<p>Si fuera necesario algún elemento escrito para la prestación del servicio contratado (impresos, notificaciones, notas, señalización, rotulación, avisos,...) y si el documento está dirigido a la ciudadanía o a la administración, se redactará en las dos lenguas oficiales, dando prioridad al euskera.</p> <p>Las cláusulas referentes a obligaciones referidas al uso de las lenguas oficiales tienen calificación de condición esencial, a efectos de los dispuesto en el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, pudiéndose acordar la resolución del contrato.</p>
<p>X) KONTRATUA ALDATZEA</p>	<p>X) MODIFICACIONES DEL CONTRATO</p>
<p><i>3/2011 Legegintzako E.D.ko 105. artikulua eta ondorengoek ezarritakoaren ondorioetarako, jakinarazten da kontratuak aldaketa tekniko batzuk izan ditzakeela, saneamendua eraldaketarako lanak egiteko beste eraikuntza prozedura batzuk erabili behar izanez gero. Aldaketa horrek kontratuko prezioaren (esleitze prezioarena) %20 arteko aldaketa izan dezakeela jakinarazten da.</i></p>	<p><i>A efectos de los dispuesto en el R.D.Legislativo 3/2011 en sus art. 105 y siguientes, se advierte que el contrato podrá sufrir modificaciones técnicas motivadas por la necesidad de utilizar otros procedimientos constructivos para los trabajos de remodelación del saneamiento. Dicha modificación podrá suponer una variación de hasta un 20% de su precio (del precio de adjudicación).</i></p>
<p>Y) KONTRATUAREN EGIKARITZEAREN BALDINTZA BEREZIAK ETA BEREN EZBETETZEAREN ONDORIOAK.</p>	<p>Y) CONDICIONES ESPECIALES EN MATERIA DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO y EFECTOS EN CASO DE SU INCUMPLIMIENTO.</p>
<p>Y.1 – CONDICIONES ESPEICALES</p>	<p>Y.1 – BALDINTZA BEREZIAK.</p>
<p>Kontratu egiteko orduan dira ondorengoak dira baldintza bereziak:</p>	<p>Constituyen condiciones especiales en materia de ejecución del contrato las siguientes:</p>
<p>a) Zati Orokorraren izaera sozialeko baldintzeak (gutxieneko lan baldintzak eta subrogaziokoak, azk.eneko hau derrigorrezkoa denean "U" atalaren arabera).</p>	<p>a) Las obligaciones específicas de carácter social de la Parte General (condiciones laborales mínimas y de subrogación, esta ÚLTIMA cuando resulta preceptiva según apartado "U" de este cuadro).</p>

IFK/CFE P2007/400A / TEE/REL 01.200697
6001n.2003-04



Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

b) - Hizkuntza ofizialen erabiltzearena, beti ere "VI.4" klausulan eta Laburpen Taulako "W" atalean adierazitakoarekin bat eginda.	b) - La obligación del uso de las lenguas oficiales, conforme a lo prescrito en la cláusula VI.4 y apartado "W" del presente Cuadro Resumen.
c) - Kontratistaren Zati nagusiko VIII.10 klausularen berdintasuna eta zerga gardentasunaren betebeharra, zeinaren bidez, kontratutik eratorritako diru sarrerak edo onurak indarrezko zerga legediaren arabera izango dira aitortuta eta kitatuta	c) - La obligación del contratista de equidad y transparencia fiscal de la cláusula VIII.10 de la parte general, por la que los ingresos o beneficios procedentes del presente contrato público serán íntegramente declarados y liquidados conforme a la legislación fiscal vigente.
d) Plegu honetan bestalakoak aurreikusi izan balira, Kontratuaren egikaritzeko eta 3/2011 LED-eko 223.f atalean aurreikusitakoari begira (beren ezbetetzea kontratua indarririk gabe utzi edo isunak jarri) ondorengo hauek kontratuaren funtsezkotzat jotzen dira:	d) Además de otras que pudieran haberse establecido en el presente pliego, (causa de resolución de contrato o imposición de penalidades en caso de incumplimiento), los siguientes deberes de la empresa adjudicataria.
Zerrendako 3 lehenengoei FUNTSEZKO izaera dute beti ere.	A las 3 primeras se le atribuye carácter de obligaciones contractuales ESENCIALES.
Y.2 - EZBETETZEAREN ONDORIOAK	Y.2 - EFECTOS DE SU INCUMPLIMIENTO
Kontratuaren bertan behera uztea ekarriko dute "a", "b" eta "c" betebeharretakoa ezbetetzeteek (RDL 3/2011ren 223.f).	El incumplimiento de las obligaciones "a", "b" y "c" acarreará la resolución del contrato (223.f del RDL 3/2011).
b) Gainerako kasuetan ekarriko du batz edo bestez, eta beti Administrazioaren aukeran, edo kontratua bertan behera utzi edo penalidadeak ezartzea, egiten den ezbetetze bakoitzeko esleipen kopuruaren %2ko isuna izango du, eta zertifikaziotatik kenduko dira, eta berriro ezbetetzeak errepikatzen badira, kontratuaren indar gabetzea izan dezakete ondorio.	Para los demás casos, alternativamente, y siempre a opción de la Administración acarreará la resolución del contrato o la imposición de una penalidad por importe equivalente al 2% del importe de adjudicación del contrato, que se deducirá de las correspondientes certificaciones o facturas, y la reiteración en cualquiera de los incumplimientos podrá ser causa de resolución del contrato.



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

I. ERANSKINA:
ADMINISTRAZIOAREKIN KONTRATATZEKO
BALDINTZAK BETETZEN DITUELAREN
ARDURAZKO ADIERAZPEN ORDEZKAGARRIA
(LEDaren 146.4 atala)

(1. Kartazalan)

(SOLO PARA LOS CONTRATOS QUE NO SON DE
REGULACIÓN ARMONIZADA)

ANEXO I:

DECLARACIÓN RESPONSABLE
del art. 146.4 (RDL 3/2011)
SUSTITUTIVA DE LAS ACREDITACIONES DE
LAS CONDICIONES PARA CONTRATAR CON LA
ADMINISTRACIÓN

(Sobre 1)

(SOLO VÁLIDO PARA CONTRATOS DE
NO REGULACIÓN ARMONIZADA)

Kontratuaren izena/Título del contrato:

D./D^a jn./and., NAN/DNI:

Posta-helbidea / Dirección postal:

En representación de (o en nombre propio):

.....-ren ordezkari gisa

Enpresaren IFK eta helbidea/domicilio social y NIF de la empresa:

adinez nagusia,

mayor de edad,

ADIERAZTEN DU:

DECLARA:

Lizitatuzaileak Administrazioarekin kontratatzeke legalki eskatzen diren baldintzak betetzen dituela eta esleipendun izatea proposatuko balitz, kontratazio organoaren aurrean dagokion dokumentazioa aurkeztuko lukeela, esleipenaren aurretik, eskatzen diren dokumentuak dituela eta balekoak direla egiaztatzearen, 3/2011 E.D. Legegileak dionari jarraiki. Horrela, esleipenaren aurretik, personalitate juridikoa, ordezkari-tza, bere kasuan klasifikazioa/solbentzia eta Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko zorrik ez izateari buruzko dokumentazioa, eta oinarritan eskatzen den beste edozein aurkeztu beharko duela.

Que la empresa licitadora cumple con las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración y que en caso de resultar propuesto adjudicatario se compromete a acreditar ante el órgano de contratación, previamente a la adjudicación del contrato, la posesión y validez de los documentos exigidos, conforme a lo dispuesto en el art 146 del R.D. Legislativo 3/2011, referidos a la personalidad jurídica, representación, en su caso clasificación /solvencia y estar al corriente en las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, y demás que se exigen en los pliegos.

Donostia, 20__ (e)ko _____ ren _____

Donostia-San Sebastián, a _____ de _____ 20__

IFK/CIF P2007400A / TEB/REL. 01200697
6001n.2003-04

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

II. ERANSKINA.
PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN
MODELOA (3 KARTAZALA)

ANEXO- II
MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA
(SOBRE 3)

Kontratuaren izena/ Nombre del contrato:

D./D^a jn./and., NAN/DNI:

Posta-helbidea / Dirección postal:

En representación de (o en nombre propio):ren
ordezkari gisa

BERE ARDURAZ ADIERAZTEN DU:

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

I. Helburutzat duen _____
_____ kontratuaren esleitzeko lizitazio iragarpenaz enteratu dela.

I. Que ha quedado enterado del anuncio de licitación para la adjudicación del contrato que tiene por objeto _____

II. Eraberean kontratua arautu behar duten Administrazio Klausula Berezietako Agiria eta Baldintza Teknikoen Agiria ezagutu, beren osotasunean bereganatu eta onartzen dituela ere.

II. Que igualmente conoce el Pliego de Prescripciones Técnicas, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que debe regir el presente contrato, que expresamente asume y acata en su totalidad.

III. Ordezkatzen duen enpresak zerbitzu, hornidura edo obraren instalatu, ireki eta funtzionatzeko betekin eta betebeharrak guztiak betetzen dituela ere.

III. Que la empresa a la que representa cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

IV. Eskaintza honetako prestazioa dela eta, proposatzen du bera egitea ondoren adierazten den **PREZIOAN**, berta sarturik egonik kontzeptu guztiak, hala nola zergak, gastuak, tasak eta zergen mailako edozein ariel eta baita kontratistaren industria-etekina ere, horiek guztiak BEZa SALBUETSITA, aparteko partida bezal erreperkutituko dena:

IV. Que en relación con la prestación de la presente oferta propone su realización, en EL **PRECIO QUE** indica a continuación, y en el que se encuentran comprendidos todos los conceptos como impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial del contratista, todos ellos EXCEPTO EL IVA, que será repercutido como partida independiente, resultando la CIFRA de:

Precio ofertado SIN IVA € (el precio base de licitación **MAXIMO** es)

Iva (%) €

- Total ofertado: _____ €

BEZaren xehakapena ere aurkeztu behar da./ Se deberá acompañar desglose detallado del importe del iva.

Donostia, 20__eko _____ren _____
Sin. /Fdo.:

Donostia-San Sebastián, a ____de ____de 20__



Donostia Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

III. ERANSKINA.-

**JAKINARAZPENA JASOTZEKO HAUTATUKO
BITARTEKOA:
(BETE ETA SARTU 1 KARTAZALEAN.)**

ANEXO III-

**MODELO
DE MEDIO PARA NOTIFICACIONES
(A INCLUIR CUMPLIMENTADO EN EL SOBRE 1)**

Kontratuaren izena/Nombre del contrato: [REDACTED]

Esp.zenbakia: [REDACTED] 2015

D./Dª jn./and., NAN/DNI:

En representación de (o en nombre propio):-ren ordezkari gisa

adinez nagusia, idatzi honen bidez, LRJAP-PACeko Mayor de edad, mediante la presente, designo a efectos de lo dispuesto en el art. 59 de la L.R.J.A.P. y P.A.C. como medio preferente para la recepción de cualquier notificación que el Ayuntamiento deba realizar con motivo de la presente licitación el siguiente fax y además se añaden otros datos de interés:

FAX:

Harremanetarako telefonoak /Teléfonos de contacto:

Posta elektronikoa / Dirección del correo electrónico:

Helbide-postala / Dirección postal:

(Enpresak/Empresas) – IFK/ CIF:

(Pertsona fisikoak / Personas físicas) – Lizitatzaillearen NAN / DNI Licitador:

Oharra: Jakinarazpenak azkarrago egiteko, lizitazioa egin duen enpresaren edo pertsonaren fax zenbakia ematea gomendatzen da. Fax zenbaki hori erabat ballagarria izango da jakinarazpenak egiteko, hori delako lizitatzailleak jakinarazpenak egiteko izendatu duen bidea.

Nota: Al efecto de dar mayor agilidad a las notificaciones se recomienda designar el nº de Fax de la empresa o persona licitadora, el cual sería plenamente válido a efecto de notificaciones por ser este el medio señalado por el propio licitador.

De no efectuar esta designación, se procederá a través del servicio de notificación o correo postal en el Domicilio indicado.

Izendapen hori ez egitekotan, aipatutako helbidean egingo da jakinarazpena.

No obstante los y las interesadas podrán solicitar en su caso, se efectúe una notificación adicional a la del Fax, por correo postal, sin que quede desvirtuada la validez de la efectuada por fax como medio elegido por los mismos.

Halaber, interesatuek eskatu ahal izango dute posta bidez beste jakinarazpen bat egiteko, fax bidez egindakoaz gain. Horrek ez du fax bidez egindakoaren balioa kenduko.

Donostia, 20__eko _____ren _____

Donostia-San Sebastián, a ___de ___de 20__

Fdo.:

IFK/CIF P2007400A / TEER/REL 01200697
6001a 2003-04

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, I - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia/San Sebastián

IV. ERANSKINA:

**ADMINISTRAZIO AGIRIAK (1. kartazalenak)
AURRETIK AURKEZTU IZANAREN ADIERAZPENA**

ANEXO IV:

**DECLARACIÓN DE TENER
PRESENTADA PREVIAMENTE LA
DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA DEL
SOBRE 1**

Kontratuaren izena/ Nombre del contrato: [REDACTED]

D./D^a jn./and., NAN/DNI:

Posta-helbidea / Dirección postal:

En representación de (o en nombre propio):

.....-ren ordezkari gisa

Enpresaren IFK eta helbidea/domicilio social y NIF de la empresa:

.....

adinez nagusia,

mayor de edad,

ADIERAZTEN DU:

DECLARA:

1.- Donostiako Udaletxean aurkeztuta dagoela goian aipatutako kontratazioan parte hartzeko dokumentazio administratiboa, aurrez aurkeztu baitzen ondoren zehazten den kontraturako eta bertan agertzen den espediente zenbakiarekin.

1.- Que la documentación administrativa requerida para participar en la contratación arriba mencionada obra en poder del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián al haber sido presentada para la contratación que se señala a continuación:

Contrato deren kontratua

Nº expediente: expediente zenbakia

Ez da aldaketarik egon / No ha habido cambios:

Aldaketak egon dira / Ha habido cambios:

(Aldaketak egon badira eguneraketak eranstea beharrezkoa da.)

(En caso de haber modificaciones o actualizaciones deberán aportarse.)

Donostia, 20__ (e)ko _____ ren _____

Donostia-San Sebastián, a _____ de
_____ 20__

Sin. /Fdo.:

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, I - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia-San Sebastián

V. ERANSKINA:

DATUAK LORTZEKO BAIMENA

ANEXO V:

AUTORIZACIÓN PARA RECABAR DATOS

Kontratuaren izena/ Nombre del contrato: 

D./D^a jn./and., NAN/DNI:

Posta-helbidea / Dirección postal:

En representación de (o en nombre propio):

.....-ren ordezkari gisa

Enpresaren IFK eta helbidea/domicilio social y NIF de la empresa:

Zera adierazten du/manifiesta que:

Aipatutako kontratuan parte hartu dudala, eta bertan parte hartzeko datuen egiazkotasuna ikuskatzearen, Donostiako udaleko Kontratazio eta erosketatako zerbitzuak baimentzen ditudala betekizunak ikuskatu ditzan, dagozkion erakundeei eskatzeko, hala nola, Ogasunarekin dituen betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekin ere betetzen dituenaren zihurtagiriak berak eskatuaz.

habiendo participado en la licitación del expediente de contratación de referencia, mediante la presente, autorizo expresamente a la Sección de Contratación y Compras del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián a recabar de los organismos competentes los datos necesarios para verificar y actualizar en su caso, el cumplimiento de las condiciones requeridas para concurrir a esta licitación, incluidas las de estar al corriente en el pago de obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

Donostia, 20__ (e)ko _____ ren _____

Donostia-San Sebastián, a _____ de _____ 20__

Sin./ Fdo.

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia-San Sebastián

VI. ERANSKINA:
Hizkuntza Ofizialen Erabilerari buruzko
konpromiso adierazpena
- bete eta sartu 1. kartazalean

..... jaunak/andreak,
adinez nagusia eta NAN zenbakia
duenak, helbidearekin,
..... ren ordezkotzan,
ordezkatuaren IFK
..... eta
egoitza..... izanik,

ADIERAZTEN DU

1.- Kontrata gauzatzeko atxikiko duela Laburpen Taulako Hizkuntza Ofizialen Erabilerari buruzko "W" atalean zehaztutako euskara maila behar duten langileen zerrenda, une oro zerbitzua bi hizkuntza ofizialetan eskaintzea bermatzeko xedez.

2.- Hizkuntza gaitasun horren egiaztapena Europako Erreferentzia Esparrura egokitze 297/2010 Dekretuan jasotako titulu eta ziurtagiriaren bidez edo, halakorik ezean, salbuespenez, administrazio kontratu honen ezaugarri zehatzak kontuan izanik, helburu honetarako atal horretan adierazitako euskaltegiak emandako ziurtagiriaren bidez egiaztatuko duela.

3.- Baldin eta esleipendun proposatzen badute, aurreko guztia betetzen duela egiaztatzen duten ziurtagiriak aurkeztuko dituela, 10 egun balioduneko epean, jakinarazpenaren ondorengo egunetik hasita.

4.- Langileen zerrendan aldaketaren bat dagoen bakoitzean, horren pareko agiria aurkeztuko duela.

5.- SUBROGAZIO KASUETAN, langileek eskatutako hizkuntza gaitasuna betetzen ez badute, kontratua euskaraz gauzatu ahal izateko beharrezko neurriak adostuko ditu bere enpresak herritarren eta bezeroen hizkuntza eskubideak bermatzen aldera.

Donostia, 20__ (e)ko _____ ren _____

Sin. /Fdo.:

ANEXO VI.
Declaración del compromiso sobre
el Uso de las Lenguas Oficiales
(a incluir cumplimentado en el sobre 1)

D./D^a..... mayor
de edad con D.N.I. nº y
domicilio en
representación
de..... con
N.I.F. y domicilio social
en

DECLARA

1.- Que adscribirá para la ejecución del contrato la relación del personal con la capacidad lingüística especificada en el apartado "W" referente al Uso de las Lenguas Oficiales del Cuadro Resumen, de forma que se garantice en todo momento la prestación del servicio en las dos lenguas oficiales.

2.- Que la acreditación de dicha capacitación lingüística se efectuará mediante los títulos y certificados recogidos en el Decreto 297/2010 de adecuación al Marco Europeo de Referencia o, en su defecto, excepcionalmente, considerando las características concretas de este contrato administrativo, mediante certificado o documento expedido por el euskaltegi señalado en el citado apartado.

3.- Que en caso de ser propuesta adjudicataria, presentará los certificados oportunos que acrediten las circunstancias anteriores, en un plazo de 10 días hábiles, contados a partir del día siguiente a la recepción de dicha propuesta.

4.- Que presentará dicho certificado en caso de cualquier modificación en la plantilla.

5.- En caso de SUBROGACIÓN en contratos de trabajo, si el personal no tiene la capacidad lingüística requerida, adquiere el compromiso su empresa de adoptar las medidas necesarias para llevar a cabo el contrato, con el fin de garantizar los derechos lingüísticos de la ciudadanía y de los/las clientes.

Donostia / San Sebastián, a ____ de ____ 20



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia-San Sebastián

VII. ERANSKINA:

**ADMINISTRAZIOAREKIN KONTRATATZEKO
DEBEKUETAN EZ IZATEAREN ARDURAZKO
ADIERAZPENA**

ANEXO VII:

**DECLARACIÓN RESPONSABLE DE LA NO
CONCURRENCIA DE UNA PROHIBICIÓN PARA
CONTRATAR CON LA ADMINISTRACIÓN**

Kontratuaren helburua/ Objeto del contrato: " _____

..... jaunak/andreak,
adinez nagusia eta NAN
zenbakia duenak,
helbidearekin, ren
ordezkotzan, ordezkatuaren IFK
..... eta
egoitza..... izanik, Arlo
Publikoaren Kontratu Legearen Testu Bateratua
onartzeko Legezko Errege Dekretuaren 73
artikuluarekin bat eginda,

D./D^a..... mayor de
edad con D.N.I. nº y
domicilio, en representación
de..... con
N.I.F. y domicilio social
en, y a los efectos de lo
previsto en el art. 73. del Real Decreto Legislativo
3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el
texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público

ARDURAZ ADIERAZTEN DITU

DECLARA RESPONSABLEMENTE:

**Ordezkatzen duen enpresak
kontratatzeko debekuetan sartuta ez
dagoela adierazten du.**

**Que la empresa a la que representa no se
encuentra incurso en prohibición para
contratar.**

Donostia, 20__ (e)ko _____ ren _____

Donostia / San Sebastián, a _____ de _____ 20

Sin.:

IFK/CF P2007400A / TEE/REL 01200697
600.in.2003-04

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia-San Sebastián

**VIII - ERANSKINA:
ADIERAZPEN EREDUA:**

**KONTRATAZIOIK ERATORRITAKO DATUEI
INSTITUZIO GARDENTASUNEZKO
EMATEAREN ONARPENA.**

(3. KARTAZALAN sartu beharrekoa)

Kontratuaren izena/ Nombre del contrato: [REDACTED]

D./D^a jn./and., NAN/DNI:

Posta-helbidea / Dirección postal:

En representación de (o en nombre propio):ren
ordezkari gisa

adinez nagusia, ZENBAIT KLAUSULA SOZIAL
KONTRATAZIO PUBLIKOAN SARTZEKOAREN
3/2016 LEGEAREN, APIRILAREN 7KOA, 5.5
artikuluarekin bat eginik, duen ordezkariaren
izenez eta kontratuaren esleipenduna izanez gero,

mayor de edad, y a los efectos de lo establecido en
diversos artículos de la "Ley 3/2016 del Parlamento
Vasco, de 7 de abril, para la inclusión de
determinadas cláusulas sociales en la contratación
pública", en la representación que ostenta y de
resultar adjudicatario del contrato,

ADIERAZTEN DU:

bere borondatez onesten duela gardentasun
instituzionala ematea lizitazio-, esleitze- eta
gauzatze-prozesuen ondorioz sortzen diren datu
guztiei, prozesu horiek bukatu arte (5.5 artikulua),

MANIFIESTA

ACEPTAR VOLUNTARIAMENTE se dé
transparencia institucional a todos los datos
derivados de los procesos de licitación,
adjudicación y ejecución hasta la finalización del
contrato (art. 5.5).

Donostia, 20__eko _____ren _____

Donostia-San Sebastián, a ____de ____de 20__

Sin. /Fdo.:



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.eus
20003 Donostia-San Sebastián

IX - ERANSKINA:
ADIERAZPEN EREDUA

APLIKAGARRI DEN HITZARMEN
KOLEKTIBOAREN ZEHAZTAPENEZ

(3. KARTAZALAN sartu beharrekoa)

Kontratuaren izena/ Nombre del contrato: _____

D./D^a jn./and., NAN/DNI:

Posta-helbidea / Dirección postal:

En representación de (o en nombre propio):ren ordezkari gisa

adinez nagusia, zenbait klausula sozial kontratazio publikoan sartzekoaren 3/2016 legearen, apirilaren 7koa, 5.5 artikularekin bat eginik, duen ordezkartitzaren izenez eta kontratuaren esleipenduna izanez gero,

ADIERAZTEN DU ondorengoak:

1.- Bere enpresa proposamen ekonomikoa prestatu duenean, indarrean dauden legezko, erregelamenduzko ta hitzarmenezko xedapenak, beti ere enpleguko babespen gaian, lan baldintzetan eta lan arriskuen aurreikuspenen aplikatzekoa badira, partikularki aplikagarri diren jarduerazko arloetako hitzarmen kolektibo eta ingurugiroaren babestekoan.

2.- Eraberean,, kontratua esleitu eta gero, langileei benetan aplikatuko zaien lan baldintzei buruzko informazioa ematera bere burua behartzen duela adierazten du.

3.- Kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboa ondorengoa izango da (5.2 artikulua):

(HITZARMEN KOLEKTIBOA)

Donostia, 20__eko _____ren _____

ANEXO-IX:
MODELO DE DECLARACIÓN del

CONVENIO COLECTIVO A APLICAR A LOS
TRABAJADORES.

(A incluir en el SOBRE 3)

mayor de edad, y a los efectos de lo establecido en diversos artículos de la "Ley 3/2016 del Parlamento Vasco, de 7 de abril, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación pública", en la representación que ostenta y de resultar adjudicatario del contrato,

MANIFIESTA los siguientes:

1.- Que a ha tenido en cuenta en la elaboración de la oferta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, en particular los convenios colectivos de aquellos sectores de actividad que resulten de aplicación, y de protección del medio ambiente.

2.- Igualmente que se obliga a facilitar al órgano de contratación cuanto información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

3.- Que APLICARÁ el siguiente convenio a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato (art. 5.2),

CONVENIO COLECTIVO DE _____

Donostia-San Sebastián, a ____de ____de 20__

Sin. /Fdo.:

IPK/CFI 12007/400A / TEE/REL 01200697
600.in.2003-04

